

Siegel; Ur

UET 1, 77.

(RISA 366-367 (10) 2.)

1. <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen 2. lugal kala-ga 3. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5. ur-ku<sub>3</sub>-nun-na suka<sub>1</sub> 6. dumu ir<sub>3</sub>-da-ni 7. di-ku<sub>5</sub> 8. ir<sub>3</sub>-zu

1. Amarsuena, 2. mächtiger König, 3. König von Ur, 4. König der vier Weltgegenden; 5. Urkununa, der Bote, 6. der Sohn Irda-ni's, 7. des Richters, 8. ist dein Diener.

(Familie 6 =) Amarsuena 19 (sumerisch)

Siegel; Ĝirsu

RT 19, 49, 5.

(SAK 200-201 (3) 1.)

(RISA 292-293 (3) 13.)

(IRSA 151, 3 j.)

1. <sup>d</sup>amar-<sup>d</sup>suen 2. nita kala-ga 3. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-[ba] 5. ur-<sup>d</sup>ba-ba<sub>6</sub> dumu-ni

1. Amarsuena, 2. der mächtige Mann, 3. der König von Ur, 4. der König [der] vier Weltgegenden; 5. Urbaba ist sein Sohn.

Šsusuen 1 (sumerisch)

Backstein; Tell el Wilaja

Sumer 16 arab. S. 91 & Pl. 11 A.

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2. lugal kala-ga 3. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba

1. Šsusuen, 2. der mächtige König, 3. der König von Ur, 4. der König der vier Weltgegenden.

✓  
Ss 2-3

✓  
Susuen 2 (akkadisch)

Backsteine; Susa

MDP 2, 56, Pl. 13, 1 & 2, 82, Pl. 13, 6.

MDP 4, 8, Pl. 1, 5 & Pl. 18, 1.

MDP 10, 12, Pl. 6, 1.

(SAK 200-201 (4) a.)

(RISA 292-293 (4) 1.)

(IRSA 151, 4 a.)

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2. na-ra-am <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> 3. šar-ru-um 4. dan-num<sub>2</sub> 5. šar  
urim<sub>2</sub><sup>ki</sup> 6. u<sub>3</sub> šar ki-ib-ra-tim 7. ar-ba-im

1. Susuen, 2. der Geliebte Enlil's, 3-4. der mächtige König, 5.  
der König von Ur 6-7. und der König der vier Weltgegenden.

✓  
Susuen 3 (sumerisch)

Backstein; Adab

OIP 14, 43.

(IRSA 164, 1 b.)

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2. ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 3. lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 4. ki-  
aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 5. in-pa<sub>3</sub> 6. lugal kala-ga 7. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 8.  
lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 9. diĝir ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-a-ni 10. ha-  
ba(=ZU)-lul-e<sub>2</sub> 11. ensi<sub>2</sub> 12. adab<sup>ki</sup> 13. ir<sub>3</sub>-da-ne<sub>2</sub> 14. e<sub>2</sub> ki-  
aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-a-ni 15. mu-na-du<sub>3</sub>

1. Susuen, 2. dem Geliebten Enlil's, 3. dem König, den Enlil 4.  
liebt, in seinem Herzen 5. berufen hat, 6. dem mächtigen Kö-  
nig, 7. dem König von Ur, 8. dem König der vier Weltgegenden,  
9. seinem geliebten Gott, 10. hat Habalule, 11. der Stadtfürst  
12. von Adab, 13. sein Diener, 14. sein geliebtes Haus 15. ge-  
baut.

Šusuen 4 (sumerisch)

Steintafel

BIN 2, 11.

(RISA 294-295 (4) 6.)

1.[<sup>d</sup>šara<sub>2</sub>] 2.[nir-ġal<sub>2</sub> an-na] 3.[dumu ki-aġ<sub>2</sub>] 4.[<sup>d</sup>inana] 5.  
[ad-da-ni-ir] 6.[<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen] 7.ki-aġ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 8.lugal  
<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 9.ki-aġ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 10.in-pa<sub>3</sub> 11.lugal kala-ga  
12.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 13.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 14.ša<sub>3</sub>-ge-  
pa<sub>3</sub>-da 15.e<sub>2</sub> ki-aġ<sub>2</sub>-ni 16.nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub> 17.mu-na-du<sub>3</sub>  
1.[Šara], 2.[dem von An Angesehenen], 3.[dem geliebten Sohn]  
4.[Inana's], 5.[seinem Vater], 6.hat [Šusuen], 7.der Gelieb-  
te Enlil's, 8.der König, den Enlil 9.liebt, in seinem Herzen  
10.berufen hat, 11.der mächtige König, 12.der König von Ur,  
13.der König der vier Weltgegenden, 14.das Sagepada, 15.sein  
geliebtes Haus, 16.für sein Leben 17.gebaut.

Šusuen 5 (sumerisch)

Türangelsteine; Ur

MJ 16, 298<sup>1</sup>-299 =

UET 1, 72.

JSOR 12, 146-150, 35.

(RISA 366-367 (11) 1.)

1.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen 2.ki-aġ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 3.lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 4.ki-  
aġ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 5.in-pa<sub>3</sub> 6.lugal kala-ga 7.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 8.  
lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 9.e<sub>2</sub> ki-aġ<sub>2</sub>-ġa<sub>2</sub>-ni 10.mu-du<sub>3</sub>  
1.Šusuen, 2.der Geliebte Enlil's, 3.der König, den Enlil 4.  
liebt, in seinem Herzen 5.berufen hat, 6.der mächtige König,  
7.der König von Ur, 8.der König der vier Weltgegenden, 9.hat

sein geliebtes Haus 10.gebaut.

✓  
Susuen 6 (sumerisch)

Türangelsteine; Ur

CTC 63 =

4 R 35, 4 =

CT 21, 28 (90844).

Festschrift Lehmann-Haupt 115-116, 5.

UET 1 S. XXIV.

(SAK 200-201 (4) b.)

(RISA 292-295 (4) 2.)

(IRSA 151, 4 c.)

1.an-nu-ni-tum 2.dam-a-ni-ir 3.<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 4.ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-  
la<sub>2</sub> 5.lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 6.ki-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 7.in-pa<sub>3</sub> 8.lugal  
[ka]la-ga 9.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 10.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-[ba-ke<sub>4</sub>]  
11.e<sub>2</sub>-a-[ni] 12.mu-na-[du<sub>3</sub>]

1.Anunītum, 2.seiner Gemahlin, 3.hat ✓Susuen, 4.der Geliebte  
Enlil's, 5.der König, den Enlil 6.liebt, in seinem Herzen 7.  
berufen hat, 8.der [mä]chtige König, 9.der König von Ur, 10.  
der König [der] vier Weltgegenden, 11.i[hr] Haus 12.ge-  
[baut].

✓  
Susuen 7 (sumerisch)

Türangelsteine; Ur

Nippur II gegenüber S. 238 Pl. oben.

UET 1, 80.

(SAK 202-203 (4) d.)

(RISA 368-369 (11) 3.)

(IRSA 151, 4 b.)

1. <sup>d</sup>nanna 2. dumu-saĝ 3. <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 4. lugal ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni-ir  
 5. <sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen 6. ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>nanna 7. lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 8. ša<sub>3</sub>-ga-na  
 9. in-pa<sub>3</sub> 10. sipa kalam-ma 11. u<sub>3</sub> an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-še<sub>3</sub> 12.  
 lugal kala-ga 13. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 14. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-  
 ke<sub>4</sub> 15. e<sub>2</sub>-mu-ri-a-na-ba-ak 16. e<sub>2</sub> ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni 17. mu-na-du<sub>3</sub>  
 1. Nanna, 2. dem Erstgeborenen 3. Enlil's, 4. seinem geliebten  
 Herrn, 5. hat <sup>š</sup>Susuen, 6. der Geliebte Nanna's, 7. der König,  
 den Enlil 8. in seinem Herzen 10. zum Hirten über das Land 11.  
 und über die vier Weltgegenden 9. berufen hat, 12. der mächt-  
 ige König, 13. der König von Ur, 14. der König der vier Weltge-  
 genden, 15. das Emurianabaak, 16. sein geliebtes Haus, 17. ge-  
 baut.

<sup>š</sup>Susuen 8 (sumerisch)

Türangelsteine; Umma<sup>?</sup>, Nippur

CT 32, 6 (103353).

RIAA 11.

YOS 9, 117.

MJ 15, 78-79 =

PBS 15, 43.

(RISA 294-295 (4) 3.)

1. <sup>d</sup>šara<sub>2</sub> 2. nir-ĝal<sub>2</sub> an-na 3. dumu ki-aĝ<sub>2</sub> 4. <sup>d</sup>inana 5. ad-da-ni-  
 ir 6. <sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen 7. lugal kala-ga 8. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 9. lugal an-  
 ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 10. e<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ge<sub>4</sub>-pa<sub>3</sub>-da 11. e<sub>2</sub> ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni  
 12. nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub> 13. mu-na-du<sub>3</sub>

RIAA 11, 10. e<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ge-pa<sub>3</sub>-da

1. <sup>š</sup>Sara, 2. dem von An Angesehenen, 3. dem geliebten Sohn 4.

Inana's, 5. seinem Vater, 6. hat Susuen, 7. der mächtige König, 8. der König von Ur, 9. der König der vier Weltgegenden, 10. das Haus Sagepada, 11. sein geliebtes Haus, 12. für sein Leben 13. gebaut.

Susuen 9 (sumerisch)

Türangelsteine; Umma?

CT 32, 6 (103354).

ZA 29, 179-181.

YOS 1, 20.

FB 1, 38-39.

Unveröffentlicht (HUCA 33, 38).

Steinplatte; Nippur

WZJ 18, 53, 21.

(RISA 294-295 (4) 5; 294-297 (4) 7.)

(IRSA 151-152, 4 d.)

1. <sup>d</sup>sara<sub>2</sub> 2. nir-<sup>g</sup>gal<sub>2</sub> an-na 3. dumu ki-a<sup>g</sup><sub>2</sub> 4. <sup>d</sup>inana 5. ad-da-ni-ir 6. <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen 7. i<sup>š</sup>ib an-na 8. gudu<sub>4</sub> šu dadag(=UD.UD) 9. <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> 10. <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ka 11. u<sub>3</sub> di<sup>g</sup>ir gal-gal-e-ne 12. lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 13. ki-a<sup>g</sup><sub>2</sub> 14. ša<sub>3</sub>-ga-na 15. in-pa<sub>3</sub> 16. sipa kalam-ma-še<sub>3</sub> 17. lugal kala-ga 18. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 19. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 20. u<sub>4</sub> bad<sub>3</sub> mar-tu 21. mu-ri-iq 22. ti-id-ni-im 23. mu-du<sub>3</sub>-a 24. u<sub>3</sub> ne<sub>3</sub> mar-tu 25. ma-da-ni-e 26. bi<sub>2</sub>-in-gi<sub>4</sub>-a 27. e<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ge-pa<sub>3</sub>-da 28. e<sub>2</sub> ki-a<sup>g</sup><sub>2</sub>-<sup>g</sup>a<sub>2</sub>-ni 29. nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub> 30. mu-na-du<sub>3</sub>

YOS 1, 20, 23. mu-du<sub>3</sub>(=NI)-a

WZJ 18, 53, 21, 30. <mu-na-du<sub>3</sub>>

1. Šara, 2. dem von An Angesehenen, 3. dem geliebten Sohn 4.

Inana's, 5.seinem Vater, 6.hat Šusuen, 7.der Išib(-Priester) An's, 8.der reinhändige Gudu(-Priester) 9.Enlil's, 10.Ninlil's 11.und der grossen Götter, 12.der König, den Enlil 13.liebt, 14.in seinem Herzen 16.zum Hirten über das Land 15.berufen hat, 17.der mächtige König, 18.der König von Ur, 19.der König der vier Weltgegenden, 20.als er die Mauer gegen Westen, 21-22."die Tidnum fern hält", 23.gebaut 24.und die Truppe von Martu 25.in ihr Land 26.zurückgeworfen hatte, 27.das Haus Šagepada, 28.sein geliebtes Haus, 29.für sein Leben 30.gebaut.

WZJ 18, 53, 21

6.<hat> Šusuen,

30.<gebaut>.

Šusuen 10 (sumerisch)

Türangelstein; Ur

UET 1, 81.

(RISA 368-369 (11) 4.)

1. <sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen 2.ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 3.lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 4.ki-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 5.in-pa<sub>3</sub> 6.lugal kala-ga 7.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 8.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 9.diĝir-ra-ni-ir 10.[x]-kal-la 11.Šagina 12.ir<sub>3</sub>-da-ne<sub>2</sub> 13.e<sub>2</sub>-a-ni 14.mu-na-du<sub>3</sub>

1.Šusuen, 2.dem Geliebten Enlil's, 3.dem König, den Enlil 4.liebt, in seinem Herzen 5.berufen hat, 6.dem mächtigen König, 7.dem König von Ur, 8.dem König der vier Weltgegenden, 9.seinem Gott, 10.hat [.....]kala, 11.der Statthalter, 12.sein Diener, 13.sein Haus 14.gebaut.

✓  
Šs 11-12

97

✓  
Susuen 11 (sumerisch)

Türangelsteine; Ur

RT 26, 22-23 =

VS 1, 27 (VA 3302).

MJ 16, 293 =

UET 1 S. XXIV.

(SAK 200-203 (4) c.)

(RISA 294-295 (4) 4.)

(IRSA 155, 4 h.)

1. d<sub>✓</sub>su-d<sub>✓</sub>suen 2.ki-aĝ<sub>2</sub> d<sub>✓</sub>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 3.lugal d<sub>✓</sub>en-lil<sub>2</sub>-le 4.ki-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 5.in-pa<sub>3</sub> 6.lugal kala-ga 7.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 8. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 9.diĝir-ra-ni-ir 10.lugal-ma<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub>-re 11.nu-banda<sub>3</sub>(=TUR) en-nu-ĝa<sub>2</sub> 12.ensi<sub>2</sub> 13.uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 14. ir<sub>3</sub>-da-ne<sub>2</sub> 15.e<sub>2</sub> ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni 16.mu-na-an-du<sub>3</sub>

1.Susuen, 2.dem Geliebten Enlil's, 3.dem König, den Enlil 4. liebt, in seinem Herzen 5.berufen hat, 6.dem mächtigen König, 7.dem König von Ur, 8.dem König der vier Weltgegenden, 9.seinem Gott, 10.hat Lugalmagure, 11.der Hauptmann der Wache, 12.der Stadtfürst 13.von Ur, 14.sein Diener, 15.sein geliebtes Haus 16.gebaut.

✓  
Susuen 12 (sumerisch)

Türangelstein; Ešnuna

OIP 43, 134-135, 1 & Pl. XIII.

(IRSA 164-165, 1 a.)

1. d<sub>✓</sub>su-d<sub>✓</sub>suen 2.mu pa<sub>3</sub>-da 3.an-na 4.ki-aĝ<sub>2</sub> d<sub>✓</sub>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 5. lugal d<sub>✓</sub>en-lil<sub>2</sub>-le 6.ša<sub>3</sub> ku<sub>3</sub>-ge pa<sub>3</sub>-da 7.nam-sipa kalam-ma 8. u<sub>3</sub> an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-še<sub>3</sub> 9.lugal kala-ga 10.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma



11.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 12.diġir-ra-ni-ir 13.i-tu-ri-a  
 14.ensi<sub>2</sub> 15.aš<sub>2</sub>-nun-na<sup>ki</sup>-ka 16.ir<sub>3</sub>-da-ni-e 17.e<sub>2</sub>-a-ni 18.mu-  
 na-an-du<sub>3</sub>

1.Susuen, 2-3.dem von An bei Namen Gerufenen, 4.dem Gelieb-  
 ten Enlil's, 5.dem König, den Enlil 6-8.in reinem Herzen zum  
 Hirtentum über das Land und über die vier Weltgegenden beru-  
 fen hat, 9.dem mächtigen König, 10.dem König von Ur, 11.dem  
 König der vier Weltgegenden, 12.seinem Gott, 13.hat Itūrija,  
 14.der Stadtfürst 15.von Ešnuna, 16.sein Diener, 17.sein  
 Haus 18.gebaut.

Šusuen 13 (sumerisch)

Türangelsteine; Ġirsu

RA 5/III 99-102.

RA 6/II 67-68 =

NFT 56-58.

(SAK 148-151 (22) a.)

(RISA 268-269 (16) 1.)

(IRSA 163, 5 a.)

RA 5, 99 /RA 6, 67 = NFT 56

1/1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2.ki-aġ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> /2.ki-aġ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>!  
 3/3.lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 4/4.ki-aġ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na 5/5.in-pa<sub>3</sub> 6/6.  
 lugal kala-ga 7/7.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 8/8.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-  
 ba 9/9.lugal-a-ni-ir 10/10.ir<sub>3</sub>-<sup>d</sup>nanna 11/11.sukal mah 12/12.  
 ensi<sub>2</sub> 13.lagaš<sup>ki</sup> /13.lagaš<sup>ki</sup>-ke<sub>4</sub> 14.saġa<sub>x</sub>(=ŠID) <sup>d</sup>en-ki /14.  
 saġa<sub>x</sub>(=ŠID) <sup>d</sup>en-ki-ka 15/15.šagina 16/15.u<sub>2</sub>-ša-ar-gar-ša-  
 na<sup>ki</sup> 17/16.šagina 18/16.ba-šin-e<sup>ki</sup> 19/17.ensi<sub>2</sub> sa-bu-um<sup>ki</sup>  
 20/18.u<sub>3</sub> ma-da gu-te-bu-um<sup>ki</sup>-na 21/19.šagina 22/19.di<sub>3</sub>-ma

at-<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> 23/20.ensi<sub>2</sub> 24/20.a-al-<sup>d</sup>š<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 25/21.  
 Šagina 26/21.ur-bi<sub>2</sub>-lum<sup>ki</sup> 27.ensi<sub>2</sub> ha-ma-zi<sub>2</sub><sup>ki</sup>(=ABx[PA]<sup>ki</sup>) /  
 22.ensi<sub>2</sub> ha-am<sub>3</sub>-zi<sub>2</sub><sup>ki</sup> 28/23.u<sub>3</sub> kara<sub>2</sub>-har<sup>ki</sup> 29/24.Šagina  
 30/24.ni-hi<sup>ki</sup> 31/25.Šagina 32.lu<sub>2</sub> su /25.lu<sub>2</sub> su<sup>ki</sup> 33.u<sub>3</sub> ma-  
 da kar-da-ka /26.u<sub>3</sub> ma<sup>!</sup>-da kar-da<sup>ki</sup>-ka 34.ir<sub>3</sub>-da-ne<sub>2</sub> /27.  
 ir<sub>3</sub>-da-a-ne<sub>2</sub> 35/28.e<sub>2</sub> ġir<sub>2</sub>-su<sup>ki</sup>-ka-ni 36/29.mu-na-du<sub>3</sub>  
 1/1.Šusuen, 2/2.dem Geliebten Enlil's, 3/3.dem König, den  
 Enlil 4/4.liebt, in seinem Herzen 5/5.berufen hat, 6/6.dem  
 mächtigen König, 7/7.dem König von Ur, 8/8.dem König der  
 vier Weltgegenden, 9/9.seinem Herrn, 10/10.hat Irnanna,  
 11/11.der hohe Bote, 12/12.der Stadtfürst 13/13.von Lagaš,  
 14/14.der Saġa(-Priester) Enki's, 15/15.der Statthalter  
 16/15.von Ušargaršana, 17/16.der Statthalter 18/16.von Baši-  
 me, 19/17.der Stadtfürst von Sabum 20/18.und des Landes Gu-  
 tebum, 21/19.der Statthalter 22/19.von Dimatenlil, 23/20.der  
 Stadtfürst 24/20.von Ālšusuen, 25/21.der Statthalter 26/21.  
 von Urbilum, 27.der Stadtfürst von Hamazi /22.der Stadtfürst  
 von Ham(a)zi 28/23.und Karahar, 29/24.der Statthalter 30/24.  
 von Nihi, 31/25.der Statthalter 32/25.der Su-Leute 33/26.und  
 des Landes Kardak, 34/27.sein Diener, 35/28.sein Haus in  
 Ġirsu 36/29.gebaut.

Šusuen 14 (sumerisch)

Statue; Ur

UET 1, 73.

1.[<sup>d</sup>nanna?] 2.lugal-a-[ni-ir] 3.<sup>d</sup>š<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>[sule[n](=<sup>d</sup>E[N.ZU]) 4.  
 ki-aġ<sub>2</sub> <sup>d</sup>[nanna?] 5.lugal kala-[ga] 6.lugal [uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma] 7.  
 lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 8.< )

1.[Nanna<sup>?</sup>], 2.s[einem] Herrn, 3.(hat) Šu[su]e[n], 4.der Ge-  
liebte [Nanna<sup>?</sup>'s], 5.der mächt[ig]e König, 6.der König [von  
Ur], 7.der König der vier Weltgegenden, 8.⟨

⟩.

Šusuen 15 (sumerisch)

Steinvase

YOS 9, 24.

1.<sup>d</sup>sara<sub>2</sub> 2.[lu]gal-a-ni-ir 3.nam-ti 4.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen 5.[lu]gal  
kala-ga 6.[lu]gal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 7.[lugal an-ub]-da limu<sub>2</sub>-ba-[ka-  
še<sub>3</sub>] [Ende]. [

a mu-na-ru]

1.Šara, 2.seinem /ihrem [H]errn, 3.[hat für] das Leben 4.Šu-  
suen's, 5.des mächtigen [Königs, 6.des [Königs von Ur, 7.  
[des Königs] der vier [Weltge]genden, [Ende]. [

(dies) ge-

weiht].

Šusuen 16 (sumerisch)

Bronzeext

RIAA 13.

1.<sup>d</sup>sara<sub>2</sub> 2.nir-ĝal<sub>2</sub> an-na 3.dumu ki-aĝ<sub>2</sub> 4.<sup>d</sup>inana 5.lugal-a-  
ni-ir 6.nam-ti 7.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen 8.lugal kala-ga 9.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma  
10.lugal [an-ub]-da [limu<sub>2</sub>-ba-ka-še<sub>3</sub>] 11.ur-<sup>d</sup>[x (x x)] 12.

aga<sub>3</sub>(=GIN<sub>2</sub>)-us<sub>2</sub> x x 13.dumu ur-ab-ba-ke<sub>4</sub> 14.mu-na-d[im<sub>2</sub>]

1.Šara, 2.dem von An Angesehenen, 3.dem geliebten Sohn 4.  
Inana's, 5.seinem Herrn, 6.hat [für] das Leben 7.Šusuen's,  
8.des mächtigen Königs, 9.des Königs von Ur, 10.des Königs

[der vier Weltge]genden, 11.Ur[.....], 12.der Polizist  
....., 13.der Sohn Uraba's, 14.(dies) hergest[ellt].

✓  
Susuen 17 (sumerisch)

Gewicht; Ĝirsu

RA 5/II 57 Fig. 2 =

DC Pl. 26 bis, 5.

(SAK 202-203 (4) e.)

(RISA 296-297 (4) 8.)

(IRSA 155, 4 i.)

1.5 ma-na gi-na 2. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 3.lugal kala-ga 4.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-  
ma 5.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba

1.Fünf festgestellte Minen. 2.Susuen, 3.der mächtige König,  
4.der König von Ur, 5.der König der vier Weltgenden.

✓  
Susuen 18 (sumerisch)

Siegel

YOS 4, 193.

(RISA 300-301 (3) 1.)

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-  
da limu<sub>2</sub>-ba 5.a-a-kal-la 6.ensi<sub>2</sub> 7.umma<sup>ki</sup> 8.ir<sub>3</sub>-zu

1.Susuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der  
vier Weltgenden; 5.Aakala, 6.der Stadtfürst 7.von Umma, 8.  
ist dein Diener.

Siegel

RA 32, 130.

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-  
da limu<sub>2</sub>-ba 5.a-a-nu-um 6.ensi<sub>2</sub> 7.umma<sup>ki</sup> 8.ir<sub>3</sub>-zu

1.Šusuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Ajjānum, 6.der Stadtfürst 7.von Umma, 8.ist dein Diener.

Siegel

BE 3/I Pl. 7 Nr. 13 & Pl. III 10.

1. d<sup>š</sup>su-d<sup>s</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.lu<sub>2</sub>-d<sup>u</sup>utu 6.dumu ur-d<sup>aš</sup>-šir-gi<sub>4</sub> 7.ensi<sub>2</sub> 8. adab<sup>ki</sup> 9.ir<sub>3</sub>-zu

1.Šusuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Luutu, 6.der Sohn Urašširgi's, 7.des Stadtfürsten 8.von Adab, 9.ist dein Diener.

Siegel

TCS 1, 73.

1. d<sup>š</sup>su-d<sup>s</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.nam-zi-tar-ra 6.dumu ur-d<sup>AN</sup>.NIDABA 7.ensi<sub>2</sub> 8. nibru<sup>ki</sup>-ka 9.ir<sub>3</sub>-zu

1.Šusuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Namzitara, 6.der Sohn Ur.....'s, 7.des Stadtfürsten 8.von Nippur, 9.ist dein Diener.

Siegel; Ĝirsu

RTC 429-430.

(SAK 202-203 (4) f.)

(RISA 296-297 (4) 9.)

(IRSA 163, 5 b.)

1. d<sup>š</sup>su-d<sup>s</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.ir<sub>3</sub>-d<sup>nanna</sup> 6.sukal mah 7.dumu ur-d<sup>š</sup>sul-pa-e<sub>3</sub> 8. sukal maha 9.ir<sub>3</sub>-zu

So RTC 429; RTC 430 om. Z. 8.

1. ✓Susuen, 2. mächtiger König, 3. König von Ur, 4. König der vier Weltgegenden; 5. Irnanna, 6. der hohe Bote, 7. der Sohn Uršulpae's, 8. des hohen Boten, 9. ist dein Diener.

So RTC 429; RTC 430 om. Z. 8.

Siegel

1 R 3 XI =

CT 21, 28 (91023).

(SAK 202-203 (4) g.)

(RISA 296-297 (4) 10.)

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2. nita kala-ga 3. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5. lu<sub>2</sub>-an-na-tu[m<sub>2</sub>] 6. dub-sar 7. dumu he<sub>2</sub>-s[a<sub>6</sub>] 8. ir<sub>3</sub>-z[u]

1. ✓Susuen, 2. mächtiger Mann, 3. König von Ur, 4. König der vier Weltgegenden; 5. Luanatu[m], 6. der Schreiber, 7. der Sohn He-s[a's], 8. ist d[ein] Diener.

Siegel

RLV IV gegenüber S. 368 Taf. 158 c (VA 697).

(SAK 202-203 (4) h.)

(RISA 296-297 (4) 11.)

1. <sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2. lugal kala-ga 3. lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5. inim-<sup>d</sup>sara<sub>2</sub> 6. dub-sar 7. dumu ba-sa<sub>6</sub>-ga 8. ir<sub>3</sub>-zu

1. ✓Susuen, 2. mächtiger König, 3. König von Ur, 4. König der vier Weltgegenden; 5. Inimšara, 6. der Schreiber, 7. der Sohn Basaga's, 8. ist dein Diener.

Siegel

Tablets from the archives of Drehem 14.

(RISA 296-297 (4) 12.)

1.  $\checkmark$ su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.ur-ku<sub>3</sub>-nun-na 6.dub-sar 7.dumu lu<sub>2</sub>-<sup>d</sup>suen 8. ir<sub>3</sub>-zu

1.Susuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Urkununa, 6.der Schreiber, 7.der Sohn Lusuena's, 8.ist dein Diener.

Siegel; Ur

UET 1, 75.

(RISA 366-367 (11) 2.)

1.  $\checkmark$ su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.igi-an-na-ke<sub>4</sub>-zu sukal 6.dumu ir<sub>3</sub>-da-ni 7.di-ku<sub>5</sub> 8.ir<sub>3</sub>-zu

1.Susuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Igianakezu, der Bote, 6.der Sohn Irdani's, 7.des Richters, 8.ist dein Diener.

Siegel; Ur

UET 1, 77 Var.

1.  $\checkmark$ su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.ur-ku<sub>3</sub>-nun-na sukal 6.dumu ir<sub>3</sub>-da-ni 7.di-ku<sub>5</sub> 8.ir<sub>3</sub>-zu

1.Susuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Urkununa, der Bote, 6.der Sohn Irdani's, 7.des Richters, 8.ist dein Diener.

Siegel

BRM 3, 114.

(IRSA 156, 4 k.)

1.  $\checkmark$ su-<sup>d</sup>suen 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba 5.gu-du-du 6.dub-sar 7.dumu da-da-ga 8.ir<sub>3</sub>-zu

1.Šusuen, 2.mächtiger König, 3.König von Ur, 4.König der vier Weltgegenden; 5.Gududu, 6.der Schreiber, 7.der Sohn Dada's, 8.ist dein Diener.

Siegel

TCS 1, 31.

(IRSA 156, 4 l.)

1.<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen 2.nibru<sup>ki</sup>-a 3.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le 4.mu pa<sub>3</sub>-da 5.saġ-us<sub>2</sub>  
6.e<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-ka 7.[lugal kala-ga] 8.lugal u[ri<sub>2</sub>]<sup>ki</sup>-[ma] 9.  
lugal an-[ub]-da [limu<sub>2</sub>-ba] 10.a-da-[lal<sub>3</sub>] 11.ir<sub>3</sub>-zu

1.Šusuen, 2.den in Nippur 3.Enlil 4.bei Namen gerufen hat, 5.Erhalter 6.des Hauses Enlil's, 7.[mächtiger König], 8.König [von] U[r], 9.König [der vier] Welt[ge]genden; 10.Ada[lal] 11.ist dein Diener.

Šusuen 19 (sumerisch)

Siegel

TCL 2, 5552.

1.[<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen] 2.lugal kala-ga 3.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 4.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 5.a-bi<sub>2</sub>-[a-ne]-eh 6.sagi 7.ir<sub>3</sub>-da-ni-ir 8.in-na-[ba]

1.[Šusuen], 2.der mächtige König, 3.der König von Ur, 4.der König der vier Weltgegenden, 5.hat Abī[an]eh, 6.dem Mund-schenken, 7.seinem Diener, 8.(dies) ge[schenkt].

Siegel

BRM 3, 37-38.

(IRSA 155, 4 j.)

1.[<sup>d</sup>su]-<sup>d</sup>suen 2.[lugal] kala-ga 3.[lugal] uri<sub>2</sub>[<sup>ki</sup>]-ma 4.  
[lugal] an-ub-[da] limu<sub>2</sub>-[ba]-ke<sub>4</sub> 5.ba-ba-ti 6.ša<sub>x</sub>(=GA<sub>2</sub>)-



dub-ba 7.š<sub>3</sub>-tam lugal 8.šagina 9.[maš]-kan<sub>2</sub>-šar-um<sup>ki</sup>-ma 10.  
 [e]nsi<sub>2</sub> 11.a-[.....] 12.x [.....] 13.KU<sub>3</sub> [.....] 14.MA GAL  
 [...] 15.[.....] 16.[.....] 17.u<sub>3</sub> AN [x] TE x [x] 18.ŠES  
 A GA [x x] IM 19.NIGIN<sub>2</sub> KI x [x] 20.ir<sub>3</sub>-da-ni-[ir] 21.in-na-  
 [ba]

1.[Šu]suen, 2.[der] mächtige [König], 3.[der König] von Ur,  
 4.[der König] der vier Weltge[genden], 5.hat Babati, 6.dem  
 Rechnungsführer, 7.dem Verwaltungsdirektor des Königs, 8.dem  
 Statthalter 9.von [Maš]kanšarrum, 10.dem [St]adtfürsten 11.  
 [von] A[.....], 12....[.....] 13....[.....] 14.....[...]  
 15.[.....] 16.[.....] 17.und [...]...[...]  
 18.....[...]  
 19.....[...], 20.sein[em] Diener, 21.(dies) ge[schenkt].

Šusuen 20a (sumerisch (A I'-IV'), akkadisch (A V'-VI'30, B  
 Vs.21-40, Rs.1-26), sumerisch (A VI'31-X', B Rs.27-29))

Tontafeln (altbabylonische Kopien); Nippur

AfO 19, 4-28 (& 32);

JCS 21, 38:

AfO 19 Taf. I-II (HS 2009) (A);

AfO 19 Taf. III Vs.21-40 & Rs. (Ni 2760) (B).

(IRSA 152-153, 4 e (A I'-IV'18); 153-154, 4 f (A V'-VI'33 &  
 B).)

Inscription 1

I'1.[ ] I'2.[ ] I'3.[ ] I'4.[ ]-ta  
 I'5.[ ]x-a I'6.[ ]KI I'7.[ ]KI<sup>?</sup> I'8.[ ]-bi  
 I'9.[ ]a<sup>?</sup> I'10.[ ] I'11.[ ] I'12.[ ]  
 I'13.[ ] I'14.[ ]x I'15.[mi-ni]-in-[(gi<sub>4</sub>-)g]i<sub>4</sub> /  
 I'15.[im-mi]-in-[(gi<sub>4</sub>-)g]i<sub>4</sub> I'16.[ ]IM I'17.[ ]-ga<sup>?</sup>

I'18.[x x x] mi-[ni-in]-ĝar /I'18.[x x im]-mi-[in]-ĝar I'19.  
 [ ]-bi I'20.[ ] x I'21.[ ] x I'22.[ ] x  
 I'23.[ ] x I'24.[ ] x I'[Ende].[ ]  
 ] II'1.[ ] II'2.  
 [ ] II'3.[ ] x II'4.[ ] x II'5.[x] im-[mi-i]-n-  
 [t]ag-tag II'6.[ku<sub>3</sub>]-gi ku<sub>3</sub>-babar II'7.x x ma<sup>?</sup> II'8.[ ]  
 x II'9.[ ] II'10.[ ] II'11.[ ] II'12.x[ ]  
 ] II'13.mi-ni-i[n-x(-x)] II'14.uru[du] II'15.an-na-bi  
 II'16.za[bar] II'17.niĝ<sub>2</sub> dim<sub>2</sub>-ma-bi II'18.anše-bar-e bi<sub>2</sub>-in-  
 la<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> II'19.e<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> II'20.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> II'21.u<sub>3</sub>  
 II'22.e<sub>2</sub> diĝir gal-gal-e-ne-ke<sub>4</sub> II'23.gi<sub>16</sub>-sa-aš II'24.im-  
 mi-in-a<sub>5</sub> II'25.[<sup>d</sup>š]u-<sup>d</sup>suen II'26.lugal mu pa<sub>3</sub>-da an ki-ke<sub>4</sub>  
 II'27.a<sub>2</sub> mah sum-ma II'28.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-ke<sub>4</sub> II'29.u<sub>4</sub>-da eĝer-  
 bi-še<sub>3</sub> II'30.a-pa<sub>3</sub>-bi II'31.SAG-ta hub<sub>2</sub>-bu-de<sub>3</sub> II'32.š u a  
 bal-e-ka II'33.bu-ul-ma<sup>ki</sup> II'34.ma-da lu<sub>2</sub> su<sup>ki</sup>-ka II'35.x-  
 da-be<sub>2</sub>-eš II'36.[mi]-ni-in-šub II'37.[na]m-lu<sub>2</sub>-ulu<sub>3</sub> II'38.  
 šagina II'39.zi-ĝal<sub>2</sub> mu tuku-bi II'40.x <sup>ĝi</sup>š tukul mi-ni-in-  
 ĝal<sub>2</sub>? III'1.[x] TAR<sup>?</sup> im-mi-in-u<sub>3</sub>-zu<sup>?</sup> III'2.DI /KI x x x  
 III'3.x kala-ga III'4.nam-x(-x)-x-ni III'5.x ul-li<sub>2</sub>-a-aš  
 III'6.nu-x-x-a III'7.za<sub>3</sub>-ba ([x]) x x in-[x(-x)] III'8.x-  
 [x(-x)]-ha<sup>ki</sup> III'9.u<sub>3</sub> III'10.[mar]-da-ma-an<sup>ki</sup> III'11.<sup>d</sup>š u-  
<sup>d</sup>suen III'12.[lu]gal sipa saĝ-ĝi<sub>6</sub>-ga-ke<sub>4</sub> III'13.nam-ma<sup>?</sup>-[x-  
 š]e<sub>3</sub> III'14.ba-ni-zi III'15.tu<sub>9</sub>-ba bi<sub>2</sub>-ĝal<sub>2</sub>? III'16.ku<sub>3</sub>-gi  
 ku<sub>3</sub>-babar III'17.ba-al-e-de<sub>3</sub> III'18.im-ma-ta-an-ĝar III'19.  
 u<sub>4</sub>-ba III'20.<sup>d</sup>š u-<sup>d</sup>suen III'21.lugal kala-ga III'22.lugal  
 uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma III'23.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> III'24.ku<sub>3</sub>-gi  
 III'25.ma-da ma-da III'26.lu<sub>2</sub> su<sup>ki</sup>-ka(=SAG) III'27.nam-ra-aš  
 aka-ni III'28.alan-na-ni-še<sub>3</sub> III'29.mu-dim<sub>2</sub> III'30.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>

III'31.lugal-a-ni-ir III'32.nam-ti-la-ni-š<sub>e</sub><sub>3</sub> III'33.a mu-na-  
 ru III'34.lu<sub>2</sub> a<sub>2</sub> niĝ<sub>2</sub>-hul-dim<sub>2</sub>-ma III'35.[ib<sub>2</sub>]-š[i-a]ĝ<sub>2</sub>-  
 ĝe<sub>26</sub>(=ĜA<sub>2</sub>)-a IV'1.mu-s[ar-r]a-ba IV'2.š<sub>u</sub> bi<sub>2</sub>-ib<sub>2</sub>-uru<sub>12</sub> IV'3.  
 [mu]-ni IV'4.[bi<sub>2</sub>]-ib<sub>2</sub>-sar-re-a IV'5.niĝ<sub>2</sub> dim<sub>2</sub>-ma-ĝu<sub>10</sub> IV'6.  
 ib<sub>2</sub>-zi-re-a IV'7.lu<sub>2</sub>-ba IV'8.<sup>d</sup>en-[li]l<sub>2</sub> IV'9.lugal kur-kur-  
 [r]a-ke<sub>4</sub> IV'10.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> IV'11.nin diĝir-re<sub>2</sub>(=GISGAL)-e-ne-  
 ke<sub>4</sub> IV'12.nam ha-ba-an-da-[ku<sub>5</sub>-r]u-ne IV'13.<sup>d</sup>[nin-urta]  
 IV'14.ur-saĝ g[al] IV'15.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-l[a<sub>2</sub>] IV'16.maškim-bi he<sub>2</sub>-  
 a

---

IV'17.mu-sar-ra IV'18.ki-gal-ba

---

Inschrift 1

I'1.[ ] I'2.[ ] I'3.[ ] I'4.[ ] I'5.  
 [ ] I'6.[ ] I'7.[ ] I'8.[ ] I'9.  
 [ ] I'10.[ ] I'11.[ ] I'12.[ ] I'13.  
 [ ] I'14.[ ] I'15.hat er [...].... I'16.[ ]  
 I'17.[ ] I'18.hat [er] ..... I'19.[ ] I'20.  
 [ ] I'21.[ ] I'22.[ ] I'23.[ ] I'24.  
 [ ] I'[Ende].[ ]  
 [ ] II'1.[ ] II'2.[ ] II'3.....  
 ... II'4..... II'5.hat er ..... II'6.[Gold (und)  
 Silber II'7..... II'8..... II'9.[ ] II'10.  
 [ ] II'11.[ ] II'12..... II'13.hat er [...  
 ...]. II'14.Kupf[er] II'15.und Zinn, II'16.Bro[nze] II'17.  
 und Gerät (daraus) II'18.hat er Saumeseln übergehängt,  
 II'19.dem Haus Enlil's, II'20.Ninlil's II'21.und II'22.dem  
 Haus /den Häusern der grossen Götter II'23.für dauernd  
 II'24.zueigen gemacht. II'25.[Š]usuen, II'26.der von An  
 (und) Ki bei Namen gerufene König, II'27.mit hoher Kraft

verliehen II'28.von Enlil, hat, II'29.damit bis zum Ende der  
Tage II'30..... II'31.....e, II'32..... II'33.  
Bulma, II'34.das Land der Su-Leute, II'35..... II'36.  
[ge]worfen<sup>?</sup>, II'37.von der [B]evölkerung II'38.den /die  
Statthalter II'39.und die namhaften Personen II'40.....  
...., III'1....., III'2....., III'3.der mächtige  
...., III'4..... III'5.für ewige .... III'6.nicht ...  
... III'7.an der Seite ..... III'8.....ha III'9.und  
III'10.[Mar]daman III'11.hat ✓Susuen, III'12.der [Kö]nig, der  
Hirte der Schwarzköpfigen, III'13.[z]u ..... III'14.auf-  
geboten, III'15....., III'16.um Gold (und) Silber  
III'17.auszugraben, III'18.heraussetzen lassen. III'19.Da-  
mals III'20.hat ✓Susuen, III'21.der mächtige König, III'22.  
der König von Ur, III'23.der König der vier Weltgegenden,  
III'24.das Gold, III'25.das er in den Ländern III'26.der Su-  
Leute III'27.erbeutet hatte, III'28.zu einer Statue von sich  
III'29.verarbeiten lassen III'30.(und) Enlil, III'31.seinem  
Herrn, III'32.(sie) für sein Leben III'33.geweiht. III'34.  
Wer die Weisung für eine Übeltat III'35.[hier]ge[gen er]-  
teilt, IV'1.diese Inschr[if]t IV'2.abreibt IV'3.(und) seinen  
[Namen] IV'4.(an die Stelle des meinigen) [dar]auf schreibt,  
IV'5.(oder) mein Werk IV'6.(anderweitig) beschädigt, IV'7.  
den IV'8.mögen En[li]l, IV'9.der Herr der Länder, IV'10.  
(und) Ninlil, IV'11.die Götterherrin, IV'12.ver[fluch]en.  
IV'13.[Ninurta], IV'14.der gr[osse] Held IV'15.Enlil's,  
IV'16.sei dabei der Kommissar.  

---

IV'17.Inschrift IV'18.auf dem Sockel (des Denkmals).

## Inschrift 2

IV'19.  $\check{d}$ su- $\check{d}$ [su]en(= $\check{d}$ EN.[ZU]) IV'20.ki-a[ $\check{g}$ <sub>2</sub>] IV'21. $\check{d}$ en-lil<sub>2</sub>-  
[la<sub>2</sub>] IV'22.lugal  $\check{d}$ e[n-lil<sub>2</sub>-l]e IV'23.[ $\check{s}$ a<sub>3</sub>-ga]-ne<sub>2</sub> IV'24.in-  
[p]a<sub>3</sub> IV'25.sipa kalam-m[a] IV'26.u<sub>3</sub> an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba- $\check{s}$ e<sub>3</sub>  
IV'27.lugal kala-ga IV'28.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma IV'29.lugal an-ub-  
da limu<sub>2</sub>-ba

---

IV'30.mu-sar-ra IV'31. $\check{g}$ iri<sub>3</sub>-na

---

## Beischrift 1

IV'32.zi-ri<sub>2</sub>-in-gu IV'33.ensi<sub>2</sub> IV'34.ma-[da] IV'35.za-ab- $\check{s}$ a-  
[li]<sup>ki</sup>

---

IV'36.mu-sar-ra IV'37.za<sub>3</sub> zi-ri<sub>2</sub>-in-gu IV'38.lugal LU<sub>2</sub>xKARA<sub>2</sub>

---

## Inschrift 2

IV'19.Šu[su]en, IV'20.der Gel[iebte] IV'21.Enlil['s], IV'22.  
der König, den E[nlil] IV'23.in seinem [Herzen] IV'25.zum  
Hirten [über] das Land IV'26.und über die vier Weltgegenden  
IV'24.ber[ufen] hat, IV'27.der mächtige König, IV'28.der Kö-  
nig von Ur, IV'29.der König der vier Weltgegenden.

---

IV'30.Inschrift IV'31.an seinem Fusse.

---

## Beischrift 1

IV'32.Ziringu, IV'33.der Stadtfürst IV'34.des La[ndes]

IV'35.Zabša[li].

---

IV'36.Inschrift IV'37.neben Ziringu, IV'38.dem gefangenen  
König.

---

## Inschrift 3

A = AfO 19 Taf. I-II / B = AfO 19 Taf. III

V'1. $\check{d}$ en-lil<sub>2</sub> /Vs.21. $\check{d}$ nin-lil<sub>2</sub> V'2/Vs.22.i-di<sub>3</sub>- $\check{s}$ um-ma V'3/  
Vs.23.a-na V'4/Vs.23. $\check{d}$ su- $\check{d}$ suen V'5/Vs.24.da-nim V'6. $\check{s}$ ar<sub>3</sub>  
urim<sub>2</sub><sup>ki</sup> /Vs.25. $\check{s}$ ar<sub>3</sub> urim<sup>ki</sup>(=URI<sub>2</sub><sup>ki</sup>.MA) V'7/Vs.26.u<sub>3</sub>  $\check{s}$ ar<sub>3</sub>

V'8/Vs.26.ki-ib-ra-tim V'9/Vs.27.ar-ba-im V'10/Vs.28.mi<sub>3</sub>-gir  
 V'11/Vs.28.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> V'12/Vs.28.u<sub>3</sub> V'[13]/Vs.28.<sup>d</sup>suen V'14/  
 Vs.29.ma<sup>!</sup>-ta-at si-maš-ki-im<sup>ki</sup> V'15/Vs.30.u<sub>3</sub>-ha-li-iq V'16/  
 Vs.31.ma-at za-ab-ša-li<sup>ki</sup> V'17.[ma-at si-ig-ri<sub>2</sub>-iš<sup>ki</sup>] /  
 Vs.32.ma-at si-ig(-ri<sub>2</sub>)-iš<sup>ki</sup> V'18.[ma-at ja<sub>3</sub>-bu]-ul-ma-at<sup>ki</sup>  
 /Vs.33.ma-at ja<sub>3</sub>-bu-ul-ma(-at)<sup>ki</sup> V'19/Vs.34.ma-at a-lu-mi-  
 da-tim<sup>ki</sup> V'20/Vs.35.ma-at ga-ar-ta<sup>ki</sup> V'21/Vs.36.ma-at ša-ti-  
 lu<sup>ki</sup> V'22.Š[U.NIGI]N<sub>2</sub> 6 mātātir(=MA.D[A]) /Vs.37.ŠU.NIGIN 6  
 ma-ta<sub>2</sub>-tim<sup>[k]</sup><sup>i</sup> V'23.a-sa<sub>3</sub>-ha-ar-[ti] /Vs.38.a-sa<sub>3</sub>-ha-ar-t[i-  
 šsi-na<sup>?</sup>] V'24.bu-ul-ma<sup>ki</sup> /Vs.39.bu-ul-ma(-<sup>ki</sup>) V'25.nu-šu-uš-  
 ma-ar<sup>ki</sup> /Vs.40.nu-šu-uš-ma(-ar<sup>ki</sup>) V'26.[...] x x V'27.[

]V'28.[ ] V'29.[ ] V'30.[ ] V'31.[  
 ]V'32.[ ] V'33.x[ ] V'34.x[ ] V'35.[  
 ]V'36.[ ] V'37.[ ] /Rs.1.[ ]

Rs.2.[ ] Rs.3.[ ] Rs.4.x [x (x)]  
 x AD [.....] Rs.5.i-na [x (x)] x u<sub>3</sub> x [.....] Rs.6.u<sub>3</sub>-ha-  
 l[i-i]q-š[u-nu-ti<sup>?</sup>] VI'1.i[n-dē-su<sub>2</sub>] /Rs.7.in-da<sup>!</sup>-su<sup>!</sup> VI'2/  
 Rs.8.u<sub>3</sub> NI DA ([x]) x [...] x VI'3/Rs.9.a-na na x [...]  
 VI'4/Rs.10.ša-du<sub>2</sub>-e [...] VI'5/Rs.11.u<sub>3</sub> AN x (x) [...] VI'6/  
 Rs.12.u<sub>3</sub> AN<sup>?</sup> x x [...] VI'7/Rs.13.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> ([...]) VI'8/  
 Rs.13.ŠAR.RA [...] VI'9/Rs.14.u<sub>3</sub> <sup>d</sup>nin-urta VI'10/Rs.14.  
 rābiš(um)(=MĀŠKIM) [...] VI'11/Rs.15.in x (x) x ri<sub>2</sub> [...] VI'  
 VI'12/Rs.16.i-na [h]urāšim(=[K]U<sub>3</sub><sup>!</sup>.GI) VI'13/Rs.17.ša iš-lu-  
 [lu] VI'14/Rs.18.nabnīt(=ALAN)-su<sub>2</sub> VI'15/Rs.18.ib-ni-[ma]  
 VI'16/Rs.19.a-na VI'17/Rs.19.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> VI'18/Rs.19.be-li<sub>2</sub>-šu  
 VI'19/Rs.20.a-na VI'20/Rs.20.na-a'<sub>3</sub>-ši-šu VI'21/Rs.21.  
 išruk(=A MU.NA.RU) VI'22/Rs.22.ša tup-pa<sub>2</sub>-am VI'23/Rs.22.šu-  
 a-ti VI'24/Rs.23.u<sub>3</sub>-ša-sa<sub>3</sub>-ku VI'25/Rs.24.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> VI'26/

Rs.24.u<sub>3</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-tum VI'27/Rs.25.išid(=SUHUS)-su<sub>2</sub> VI'28/  
 Rs.25.li-su<sub>2</sub>-ha VI'29.u<sub>3</sub> zēr(=SE.NUMUN)-š<sub>u</sub> /Rs.26.u<sub>3</sub>  
 zēr(=SE.NUMUN)-š<sub>u</sub> VI'30.li-il-qu<sub>2</sub>-ta<sub>2</sub> /Rs.26.li-il-qu<sub>3</sub>-ta<sub>2</sub>  
 VI'31.mu-sar-ra VI'32.ur<sub>2</sub> in-da-su<sub>2</sub> VI'33.lugal LU<sub>2</sub>xKARA<sub>2</sub> /  
 Rs.27.mu-sar-ra in-da-su Rs.28.ensi<sub>2</sub> za-ab-ša-li<sup>ki</sup> Rs.29.ša<sub>3</sub>  
 e<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ke<sub>4</sub> gu-la

Beischrift 2

VI'34.in-da-su<sub>2</sub> VI'35.ensi<sub>2</sub> VI'36.za-ab-ša-li<sup>ki</sup>  
 VI'37.mu-sar-ra VI'38.za<sub>3</sub>-ga-na

Inschrift 3

A = AfO 19 Taf. I-II /B = AfO 19 Taf. III

V'1.Enlil /Vs.21.Ninlil V'2/Vs.22.hat ihm gegeben, V'3/  
 Vs.23.ihm, V'4/Vs.23.Šusuen, V'5/Vs.24.dem Mächtigen, V'6/  
 Vs.25.dem König von Ur V'7/Vs.26.und dem König V'8-9/  
 Vs.26-27.der vier Weltgegenden, V'10/Vs.28.dem Begünstigten  
 V'11/Vs.28.Enlil's V'12/Vs.28.und V'[13]/Vs.28.Suen's, V'14/  
 Vs.29.(dass) er die Länder von Simaški V'15/Vs.30.zerstöre.  
 V'16/Vs.31.Das Land von Zabšali, V'17.[das Land von Sigriš],  
 /Vs.32.das Land von Sig(r)iš, V'18.[das Land] von [Jab]ul-  
 mat, /Vs.33.das Land (von) Jabulma(t), V'19/Vs.34.das Land  
 von Alumiddatum, V'20/Vs.35.das Land von Garta, V'21/Vs.36.  
 das Land von Šatilu, V'22/Vs.37.zusammen sechs Länder V'23/  
 Vs.38.in ([ihrer<sup>?</sup>]) Gesamtheit, V'24/Vs.39.Bulma, V'25.Nu-  
 šušmar, /Vs.40.Nušušma(r), V'26..... V'27.[            ]  
 V'28.[            ] V'29.[            ] V'30.[            ] V'31.[            ]  
 V'32.[            ] V'33..... V'34..... V'35.[            ]  
 V'36.[            ] V'37.[            ]. /Rs.1.[            ] Rs.2.  
 [            ] Rs.3.[            ] Rs.4.....;

Rs.5.mit ... und ... Rs.6.vern[i]chtete er s[ie?]. VI'1/  
 Rs.7.Indasu VI'2/Rs.8.und ..... VI'3/Rs.9..... VI'4/  
 Rs.10.Berge [...] VI'5/Rs.11.und ..... VI'6/Rs.12.und ...  
 .... VI'7/Rs.13.Enlil ([...]) VI'8/Rs.13..... VI'9/  
 Rs.14.und Ninurta, VI'10/Rs.14.der Kommissar [...] VI'11/  
 Rs.15..... VI'12/Rs.16.Aus dem [G]old, VI'13/Rs.17.  
 das er erbeu[tet] hatte, VI'14/Rs.18.hat er eine Statue von  
 sich VI'15/Rs.18.hergestellt [und] VI'16-17/Rs.19.Enlil,  
 VI'18/Rs.19.seinem Herrn, VI'19/Rs.20.für VI'20/Rs.20.sein  
 Leben VI'21/Rs.21.geweiht. VI'22-23/Rs.22.Wer diese In-  
 schrift VI'24/Rs.23.beseitigt, VI'25/Rs.24.den mögen Enlil  
 VI'26/Rs.24.und Ninliltum VI'27-28/Rs.25.entwurzeln VI'29/  
 Rs.26.und seinen Samen VI'30/Rs.26.wegpicken.

---

VI'31.Inschrift VI'32.an ... von Indasu, VI'33.dem gefange-  
 nen König. /Rs.27.Inschrift Indasu's, Rs.28.des Stadtfürsten  
 von Zabšali, Rs.29.im Haus Ninlil's ....

---

Beischrift 2

VI'34.Indasu, VI'35.der Stadtfürst VI'36.von Zabšali.

---

VI'37.Inschrift VI'38.neben ihm.

---

Inschrift 4

VII'1.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen VII'2.ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> VII'3.lugal <sup>d</sup>en-  
 lil<sub>2</sub>-le VII'4.ki-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na VII'5.in-pa<sub>3</sub> VII'6.lugal  
 kala-ga VII'7.lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma VII'8.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba  
 VII'9.mu-[sa]r-ra VII'10.SIG<sub>4</sub>-x-KI VII'11.lu<sub>2</sub> in-da-su<sub>2</sub>  
 VII'12.lugal LU<sub>2</sub>xKARA<sub>2</sub> VII'13.ĝiri<sub>3</sub> an-us<sub>2</sub>-sa

---

Beischrift 3

VII'14.ti-ti VII'15.ensi<sub>2</sub> VII'16.nu-š<sub>u</sub>-uš<sub>ma</sub>-ar<sup>ki</sup>

---

VII'17.mu-sar-ra VII'18.za<sub>3</sub> zi-da-na

---



## Beischrift 4

VII'19.[s]a-am-ri VII'20.[e]r<sub>si</sub><sub>2</sub> VII'21.[za-a]b-š<sub>a</sub>-li<sup>[k]</sup><sub>i</sub>

VII'22.[mu-s]ar-ra VII'23.ġi<sub>ri</sub><sub>3</sub>-n)a

## Beischrift 5

VII'24.x-[x]-li VII'25.ensi<sub>2</sub> VII'26.a-lu-mi-id-da-tim

VII'27.mu-sar-ra gaba-[n)a

## Beischrift 6

VII'28.BU-NI-ir-NI VII'29.ensi<sub>2</sub> VII'30.[s]i-ig-ri<sub>2</sub>-iš<sup>ki</sup>

VII'31.[m]u-sar-ra VII'32.za<sub>3</sub> gub<sub>3</sub>-bu VII'33.eġer-ra-na

## Beischrift 7

VIII'1.ba<sup>?</sup>-RI-hi-ZA VIII'2.ensi<sub>2</sub> VIII'3.a-ta-hi-ir

VIII'4.mu-sar-ra VIII'5.eġer za<sub>3</sub> gub<sub>3</sub>-bu-na

## Beischrift 8

VIII'6.WA-bur-tum VIII'7.[e]n<sub>si</sub><sub>2</sub> VIII'8.[x-x]-lu-bi-im<sup>[ki]</sup>

VIII'9.[m]u-[sar-r)a VIII'10.za<sub>3</sub> gub<sub>3</sub>-bu-na

## Erläuterung

VIII'11.6 lu<sub>2</sub> šu-du<sub>8</sub>-a-me-eš a-ab-sar VIII'12.6 lu<sub>2</sub> en-nu-uġ<sub>3</sub>-bi nu-ub-sar

## Beischrift 9

VIII'13.ne-ni-ib<sub>2</sub>-zu VIII'14.ensi<sub>2</sub> VIII'15.š<sub>i</sub><sub>2</sub>-š<sub>i</sub><sub>2</sub>-ir-tum<sup>ki</sup>

VIII'16.mu-sar-ra VIII'17.eġer za<sub>3</sub> zi-da-na

## Beischrift 10

VIII'18.ti-ru-bi<sup>?</sup>-u<sub>2</sub> VIII'19.ensi<sub>2</sub> VIII'20.mu-uš-GA-NE-([x]-)x-um<sup>ki</sup>

VIII'21.[m]u-sar-ra VIII'22.[e]ġer za<sub>3</sub> zi-da-ne<sub>2</sub>

## Beischrift 11

VIII'23.[k]a-/[\ġ]a<sub>2</sub>-am-ti VIII'24.ensi<sub>2</sub> VIII'25.ga-ar-ta<sup>ki</sup>

VIII'26.mu-sar-ra VIII'27.za<sub>3</sub> si zi-da-ne<sub>2</sub>

Beischrift 12

VIII'28.DUN-ĝa<sub>2</sub>-at VIII'29.en[si<sub>2</sub>] VIII'30.ja<sub>3</sub><sup>!</sup>-[bu-ul]-m[a-at<sup>ki</sup>]

---

VIII'31.mu-sar-ra VIII'32.za<sub>3</sub>] s[li<sup>?</sup> zi-d]a-ne<sub>2</sub>

---

Erläuterung

IX'1.[4 lu<sub>2</sub> šu-du<sub>8</sub>-a-me]-eš [a-a]b-sar IX'2.[4 lu<sub>2</sub> en]-nu-u<sub>ĝ</sub><sub>3</sub>-bi [nu-u]b-sar IX'3.[x (x)] eĝer-ra-na IX'4.[x] x gub<sub>3</sub>-bu-na IX'5.[ ] IX'6.[ ] IX'7.[ ] IX'8.[ ] IX'9.[ ] IX'10.[ ] x IX'11.[m]u-sar-ra IX'12.[lu]gal<sup>?</sup> LU<sub>2</sub>xKARA<sub>2</sub>-me-eš IX'13.u<sub>3</sub><sup>?</sup> d<sup>š</sup>u-d<sup>š</sup>uen IX'14.[lu<sub>2</sub><sup>?</sup>] in-da-su<sub>2</sub> IX'15.[ĝil]ri<sub>3</sub> an-us<sub>2</sub>-sa

---

Inschrift 4

VII'1.Šusuen, VII'2.der Geliebte Enlil's, VII'3.der König, den Enlil VII'4.liebt, in seinem Herzen VII'5.berufen hat, VII'6.der mächtige König, VII'7.der König von Ur, VII'8.der König der vier Weltgegenden.

---

VII'9.In[schrift VII'10.....'s, VII'11.der auf Indasu, VII'12.den gefangenen König, VII'13.den Fuss setzt.

---

Beischrift 3

VII'14.Titi, VII'15.der Stadtfürst VII'16.von Nušušmar.

---

VII'17.Inschrift VII'18.rechts neben ihm.

---

Beischrift 4

VII'19.[S]amri, VII'20.ein [Stad]tfürst VII'21.von [Za]bšali.

---

VII'22.[Inscr]ift VII'23.an [sei]nem Fu[sse].

---

Beischrift 5

VII'24.....li, VII'25.der Stadtfürst VII'26.von Alumiddatum.

---

VII'27.Inschrift an [sei]ner Brust.

---

Beischrift 6

VII'28....ir..., VII'29.der Stadtfürst VII'30.von [S]igriš.

---

VII'31.[I]nschrift VII'32.links VII'33.hinter ihm.

---

Beischrift 7

VIII'1.Ba<sup>?</sup>..hi..., VIII'2.der Stadtfürst VIII'3.von Atahir.

---

VIII'4.Inschrift VIII'5.hinten, an seiner linken Seite.

---

Beischrift 8

VIII'6...burtum, VIII'7.der [Sta]dtfürst VIII'8.von [...]lumbum.

---

VIII'9.[I]n[schri]ft VIII'10.links neben ihm.

---

Erläuterung

VIII'11.Sechs Geiseln<sup>?</sup> sind aufgeschrieben; VIII'12.ihre sechs Wächter sind nicht aufgeschrieben.

---

Beischrift 9

VIII'13.Nenibzu, VIII'14.der Stadtfürst VIII'15.von Sisir-tum.

---

VIII'16.Inschrift VIII'17.hinten, an seiner rechten Seite.

---

Beischrift 10

VIII'18.Tirubi<sup>?</sup>u, VIII'19.der Stadtfürst VIII'20.von Nuš-....([.]).um.

---

VIII'21.[I]nschrift VIII'22.[hi]nten, an seiner rechten Seite.

---

Beischrift 11

VIII'23.[K]/[Ĝ]anti, VIII'24.der Stadtfürst VIII'25.von Gar-ta.

---

VIII'26.Inschrift VIII'27.neben seinem rechten ....

---

Beischrift 12

VIII'28....ĝat, VIII'29.der Stadt[fürst] VIII'30.von Ja-  
[bul]m[at].

---

VIII'31.Inschrift VIII'32.ne[ben] seinem [rechten] .[...].

---

Erläuterung

IX'1.[Vier Geiseln?] sind aufgeschrieben; IX'2.ihre [vier  
Wächter sind [nicht] aufgeschrieben. IX'3.[...] hinter  
ihm, IX'4.[...] an seiner linken ..., IX'5.[ ]

IX'6.[ ] IX'7.[ ] IX'8.[ ] IX'9.[ ]

[ ] IX'10..... IX'11.[I]nschrift(en) IX'12.der ge-  
fangenen [Kö]nige? IX'13.und? von Šusuen, IX'14.[der?] auf  
Indasu IX'15.den [Fu]ss setzt.

---

Inscription 5

IX'16.1 sila<sub>3</sub> ninda IX'17.1 sila<sub>3</sub> la<sub>3</sub> IX'18.1 sila<sub>3</sub> kurun  
IX'19.1 sila<sub>3</sub> kaš IX'20.[x] x-la<sup>?</sup>-lum udu IX'21.[š]a<sub>3</sub> u<sub>4</sub>-da-  
ka IX'22.[ĝ]i<sup>š</sup>banšur IX'23.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> IX'24.[lu]gal [kur-kur-  
ra-ka] IX'25.[x] udu<sup>?</sup>-x-x IX'26.1 sila<sub>3</sub> i<sub>3</sub> du<sub>10</sub>-ga IX'27.  
[ša]<sub>3</sub> u<sub>4</sub>-da-ka IX'28.[ĝ]i<sup>š</sup>[banšur<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>] IX'29.nin  
[diĝir-re-ne-ka] IX'30.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen IX'31.ki-aĝ<sub>2</sub><sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>  
IX'32.lugal<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le IX'33.ki-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-ga-na IX'34.in-pa<sub>3</sub>  
IX'35.[lu]gal kala-ga IX'36.lugal u[ri<sub>2</sub>]<sup>ki</sup>-[ma] IX'37.  
[lu]gal [an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub>] X'[Anfang].[ ( )  
mu-ni-gi-in<sup>?</sup>] X'[Mitte]. [

[ ] X'1'.[.....] x X'2'.[.....] x

X'3'.[.....] x X'4'.[ ]].

Inscription 5

IX'16.1 Sila Brot, IX'17.1 Sila Sirup, IX'18.1 Sila Fein-  
bier, IX'19.1 Sila Bier, IX'20.[?] ..... (vom) Schaf

IX'21.[hat] je Tag IX'22.[für] den Tisch IX'23.Enlil's,  
 IX'24.des [H]errn [der Länder]; IX'25.[?] Schafs...., IX'26.  
 l Sila Rahm IX'27.[hat j]e T[ag] IX'28.für [den Tisch Nin-  
 lil's], IX'29.der [Götter]herrin, IX'30.Susuen, IX'31.der  
 Geliebte Enlil's, IX'32.der König, den Enlil IX'33.liebt, in  
 seinem Herzen IX'34.berufen hat, IX'35.der mächtige [König],  
 IX'36.der König [von] U[r], IX'37.der [König] [der vier  
 Weltgegenden], X' Anfang .[( ) festgesetzt?].  
 X'[Mitte]. [

] X'1'..... X'2'..... X'3'.....  
 X'4'.[ ] .

✓  
 Susuen 20b (sumerisch)

Tontafeln (altbabylonische Kopien); Nippur (A, B, C, D, F),  
 Ur (E)

JCS 21, 24-38;

Afo 19, 28-32 & Taf. IV:

JCS 21, 25-26 (JM 29-15-566 +) + 27 (Ni 4394) (A) (Zeilen-  
 zählung nach A);

JCS 21, 27 (Ni 9654) (B);

Afo 19 Taf. IV =

ISETP I S. 89 (Ni 9656) Vs. (C);

JCS 21, 27 =

ISETP I S. 216 (Ni 13221) (D);

UET 8, 34 (E);

Afo 19 Taf. IV =

ISETP I S. 89 (Ni 9662) (F).

I A: [1-24], 25-41, (42), 43-48; B Vs. I 1'-2': [46], 47-48;  
 C Vs. 1'-5': 37, [38-39], 40, [41], 42-43, [44-45], 46,  
 [47-48]; II A: [1-25], [26-48] (Spuren); B Vs. I 3'-8':  
 1-16; C Vs. 6'-15': 1, [2-3], 4, [5-6], 7, [8-11], 12, [13],  
 14, [15-16], 17, [18-19], 20, [21-22], 23, [24-25], 26,  
 [27-28]; F Vs. I' 1'-6': 29<sup>?</sup>-46<sup>?</sup>; III A: [1-18], 19-40,  
 [41-43], 44-48; D 1'-10': 20-29; IV A: [1-17], 18-48; B  
 Vs. II 1'-7': 14-17, [18], 19-29, [30-31]; E I 1'-13': 1-13;  
 F Vs. II' 1'-2': 44-48; V A: [1-19], 20-34, [35-39], 40-48;  
 E II 1'-8': 18-20, [21], 22, [23], 24-27, [28]; F  
 Vs. II' 3'-7': 1-13, [14]; VI A: [1-25], 26-34, [35-39],  
 40-43, [44-48]; F Vs. III' 1'-9': 16<sup>?</sup>-27<sup>?</sup>; VII A: [1-48];  
 VIII A: [1-4], [5-13] (Spuren), [14-48]; IX A: [1-4], 5-7,  
 [8], 9, [10], 11-17, [18-48]; X A: [1-2], 3-19, [20-27],  
 28-30, [31-48]; XI A: 1-18, [19-22], 23-34, [35-48]; F  
 Rs. I' 1'-5': 35<sup>?</sup>-48<sup>?</sup>; XII A: [1-2], 3-19, [20-21], 22-32,  
 [33-48]; XIII A: [1-3], 4-20, [21-48]; XIV A: 1-15, [16-18],  
 19-21, [22-48]; F Rs. II' 1'-5': 41<sup>?</sup>-48<sup>?</sup>.

I1-24.

I25.[ ]-la<sub>2</sub> I26.[ ]-ni I27.[ ] x-a-ba I28.  
 [ ] šen-šen-na I29.[x x] x du<sub>7</sub>-du<sub>7</sub> I30.[x] x nam-ur-saĝ-  
 še<sub>3</sub> I31.[t]u-da I32.x ĝiš<sup>3</sup>tukul ti mar-uru<sub>5</sub> I33.saĝ-še<sub>3</sub> rig<sub>7</sub>-  
 a I34.mud<sub>5</sub>-me-ĝar al-dul<sub>4</sub>-la I35.dumu gal<sup>d</sup>suen-na I36.[m]e  
 ninu šu-du<sub>8</sub> I37.[k]u<sub>3</sub> d<sup>d</sup>inana-ke<sub>4</sub> I38.d<sup>d</sup>šu-d<sup>d</sup>suen I39.x nita  
 ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni-ir I40.kur gu<sub>2</sub> erim<sub>2</sub>-ĝal<sub>2</sub> I41.nu-še-ga-na I42.  
 (me<sub>3</sub> giš-giš-še<sub>3</sub> la<sub>2</sub>-a-kam) /me<sub>3</sub> g[iš-giš-še<sub>3</sub> la<sub>2</sub>-a-kam]  
 I43.a-ma-ru ulu<sub>3</sub> mah I44.zi-ga-gin<sub>7</sub> I45.uĝ<sub>3</sub>-ba ur<sub>3</sub>-uru<sub>12</sub>-de<sub>3</sub>  
 I46.a<sub>2</sub> tuku hul-ĝal<sub>2</sub> I47.erim<sub>2</sub>-DU-bi-ne I48.[t]lu<sub>11</sub>-tu<sub>11</sub>-/

[t]u<sub>10</sub>-tu<sub>10</sub>-bi aka-de<sub>3</sub> III.saĝ-ĝi<sub>6</sub> zi-ĝal<sub>2</sub> II2.mu tuku-ba  
 II3.mu-bi ha-lam-e-de<sub>3</sub> II4.hur-saĝ gal-gal II5.a<sub>2</sub> su<sub>3</sub>-ra<sub>2</sub>-bi  
 II6.gu<sub>2</sub> ki-še<sub>3</sub> ĝa<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-de<sub>3</sub> II7.<sup>d</sup>inana <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le II8.<sup>d</sup>su-  
<sup>d</sup>suen II9.lugal kala-ga III10.lugal uri<sub>2</sub>!<sup>ki</sup>(=ŠEŠ<sup>ki</sup>)-ma III11.  
 lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ra III12.a<sub>2</sub>-dah-a-na III13.mu-na-ni-  
 ku<sub>4</sub>-ku<sub>4</sub> III14.min<sub>3</sub>-na-ne-ne III15.zi-da gub<sub>3</sub>-bu-na III16.an-t[ a  
 m]u-e<sub>3</sub>-d[e<sub>3</sub>]? III17.lugal [<sup>d</sup>su]-<sup>d</sup>[su]en(=<sup>d</sup>EN.[ZU]) III18.[  
 ] III19.[ ] II20.e<sub>2</sub>-kur za-gin<sub>3</sub> II21.[ ] II22.  
 [ ] II23.inim? <sup>d</sup>en-l[il<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-ta] II24.[ ] II25.  
 [ ] II26.<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen II27-48. [  
 ] / [ ] ba [ ] x̄-ba  
 [ ]-ta[ ] u]ri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma [ ] x̄ si<sub>3</sub>-si<sub>3</sub> [  
 ] x̄ [ ] III1-18. [  
 ] III19.[x] x̄ x̄-ni III20.lugal inim tak<sub>4</sub> III21.  
 ki-bal-a ur<sub>3</sub>-ur<sub>3</sub> III22.a<sub>2</sub>-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni III23.kur tuk<sub>4</sub>-tuk<sub>4</sub>-e  
 III24.kala-ga-ni III25.saĝ-bi-še<sub>3</sub> e<sub>3</sub>-a III26.dumu-mi<sub>2</sub>-a-ni  
 III27.si-ma-num<sub>2</sub><sup>ki</sup>-e III28.nam-e<sub>2</sub>-gi<sub>4</sub>-a-bi-še<sub>3</sub> III29.[ ]  
 x̄-sum III30.[si-ma-nu]m<sub>2</sub><sup>ki</sup> III31.[ha-bu-r]a<sup>ki</sup> III32.[u<sub>3</sub> ma-  
 da] ma-da-bi III33.[lugal-da gu<sub>2</sub> er]im<sub>2</sub> III34.[ba-an-da-ab]-  
 ĝal<sub>2</sub> III35.[dumu-mi<sub>2</sub>-a]-ni III36.[e<sub>2</sub> ki-tuš-a-ni-t]a III37.  
 [sag<sub>2</sub> im-ta]-eš III38.[ ] x̄ III39.[si-ma-num<sub>2</sub>]<sup>ki</sup>  
 III40.[ha-bu-ra]<sup>ki</sup> III41.[ ] III42.[ ]  
 III43.[ ] III44.[ ] x̄ III45.[ ]-eš  
 III46.[ ]-ke<sub>4</sub> III47.[ ] x̄-ta III48.[ ]-ba  
 IV1.x̄ pa<sub>3</sub> [ ] IV2.[š]ul? <sup>d</sup>utu [ ] IV3.dumu-mi<sub>2</sub>-a-[ni]  
 IV4.si-ma-num<sub>2</sub><sup>ki</sup> IV5.ha-bu-ra<sup>k</sup>[<sup>i</sup>] IV6.u<sub>3</sub> ma-da ma-da-bi IV7.  
 lugal-da gu<sub>2</sub> erim<sub>2</sub>-ĝal<sub>2</sub> IV8.ba-an-da-ab-ĝal<sub>2</sub> IV9.dumu-mi<sub>2</sub>-a-  
 ni IV10.e<sub>2</sub> ki-tuš-a-ni-ta IV11.sag<sub>2</sub> im-ta-eš-am<sub>3</sub> IV12.<sup>d</sup>su-

<sup>d</sup>suen lugal kala-ga IV13.luga<sub>1</sub> uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma IV14.hur [   
 ] IV15.am TAR x [ ] IV16.x [ ] IV17.du<sub>10</sub>   
 tuku-bi x x IV18.[ ] x IV19.nam-lu<sub>2</sub>-ulu<sub>3</sub>-ba IV20.sahar im-   
 mi-zu IV21.si-ma-num<sub>2</sub><sup>ki</sup> IV22.ha-bu-ra<sup>ki</sup> IV23.u<sub>3</sub> ma-da ma-da-   
 ba IV24.saĝ-du-bi IV25.tibir<sub>2</sub> im-mi-ra IV26.dumu-mi<sub>2</sub>-a-ni   
 IV27.e<sub>2</sub> ki-tuš-a-ni-a IV28.im-ma-ši-in-gi<sub>4</sub> IV29.si-ma-num<sub>2</sub><sup>ki</sup>   
 IV30.ha-bu-ra<sup>ki</sup> IV31.u<sub>3</sub> ma-da ma-da-bi IV32.nam-ir<sub>3</sub>-da-ni-   
 še<sub>3</sub> IV33.saĝ-še<sub>3</sub> mu-ni-rig<sub>7</sub> IV34.saĝ erim<sub>2</sub>-ĝal<sub>2</sub> IV35.nam-ra-   
 aš aka-ni IV36.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ra IV37.ki-sur-r[a] IV38.   
 nibru<sup>ki</sup>-ka IV39.si-ma-nu[m<sub>2</sub><sup>ki</sup>] IV40.ki m[u-ne-ĝar] IV41.   
 [uru<sup>ki</sup> mu-n]e-du<sub>3</sub> IV42.[ -t]a-ĝu<sub>10</sub>-de<sub>3</sub> IV43.[im-t]a-an-DU   
 IV44.uru<sup>ki</sup>-ba IV45.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen IV46.diĝir-bi-im IV47.u<sub>4</sub> nam-   
 tar-ra-ta IV48.lugal-na-me V1.saĝ nam-ra-aš aka-ni-ta V2.   
<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ra V3.ki-sur-ra V4.nibru<sup>ki</sup>-ka V5.uru<sup>ki</sup>   
 V6.ki nu-ne-ĝar V7.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen V8.lugal kala-ga V9.lugal   
 uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma V10.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> V11.si-ma-num<sub>2</sub><sup>ki</sup>   
 V12.[k]i [mu-ne-ĝar] V13.[ ] x (x)[ ] V14.[ ]   
 V15.[ ] V16.[ ] V17.[ ] V18.s[aĝ nam-ra-aš   
 aka-ni-ta] V19.<sup>d</sup>en-li[l<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ra] V20.ki-sur-r[a] V21.   
 ni[bru<sup>ki</sup>-ka] V22.si-ma-num<sub>2</sub><sup>k[i]</sup> V23.ki mu-ne-[ĝar] V24.u<sub>4</sub>-   
 bi-ta V25.mar-tu lu<sub>2</sub> ha-lam-[ma] V26.(A:)dim<sub>2</sub>((E:)DU)-ma   
 ur-ra-gin<sub>7</sub> V27.ur-bar-ra-gin<sub>7</sub> V28.tur<sub>3</sub> x [x] x V29.lu<sub>2</sub> [še   
 nu]-zu V30.lu<sub>2</sub>[ ]-ga V31.[ ] silim-ma V32.[ ] x-   
 da V33.x [ ]-ke<sub>4</sub> V34.m[u-un]-si<sub>3</sub>-si<sub>3</sub> V35.[ ] V36.   
 [ ] V37.[ ] V38.[ ] V39.[ ]   
 V40.u<sub>4</sub> uru<sup>k[i]</sup> [ ] V41.an-ta nam-m[i(-x)]-x V42.hur-saĝ gal-   
 ga[l] V43.hu-ri<sub>2</sub>-in-g[in<sub>7</sub>] V44.gu<sub>2</sub> ki-[še<sub>3</sub>] V45.ba-an-da-ab-   
 [ĝar] V46.uru<sup>ki</sup> a<sub>2</sub>-dam V47.ki-ĝar-ĝar-ra-b[i] V48.du<sub>6</sub>-du<sub>6</sub>-



ra<sub>2</sub> mi-ni-[ġar] VII-15. [ ]  
 ] VI16.x [ ] VI17.<sup>d</sup>š[u-<sup>d</sup>suen]  
 VII8.[lugal kala-ga] VI19.lu[gal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma] VI20.ġeštu<sub>2</sub>  
 [sum-ma <sup>d</sup>en-ki-ka] VI21.ġeštu<sub>2</sub> ma[h ] VI22.  
 lugal ni[bru<sup>ki?</sup> ] VI23.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>[su]en(=<sup>d</sup>EN.[ZU]) VI24.  
 [ ] VI25.nam ma [ ] VI26.x  
 x [ ] VI27.sag<sub>2</sub> [ ] VI28.mar-tu l[u<sub>2</sub> ha-lam-  
 ma] VI29.ti-id-nu-[um ] VI30.NI a ma-x [ ] VI31.im-  
 ma-da-x-[ ] VI32.lugal x x [ ] VI33.me<sub>3</sub> šen-še[n-na]  
 VI34.im-m[a-du<sub>7</sub>-du<sub>7</sub>] VI35.[ ] VI36.[ ] VI37.  
 [ ] VI38.[ ] VI39.[ ] VI40.x x [ ]  
 ] VI41.x-še<sub>3</sub> mi DU x [ x ] VI42.ub-da an-na-ke<sub>4</sub> VI43.[x] x  
 URU in-ne-eš VI44.[ ] VI45.[ ] VI46.[ ]  
 ] VI47.[ ] VI48.[ ] VIII1-48.[ ]  
 ] VIII11-48.[ ]  
 ] IX1.[ ] IX2.[ ]  
 ] IX3.[ ] IX4.[ ] IX5.šū-du<sub>7</sub> uġ<sub>3</sub> ki-  
 ġar-ra-ni IX6.na-ru<sub>2</sub>-a mah IX7.[x] x (x) x [x] IX8.[ ]  
 ] IX9.[ ] x IX10.[ ] IX11.[lugal-n]a-me IX12.  
 nu-m[u-na]-an-dim<sub>2</sub> IX13.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen IX14.lugal kala-ga IX15.  
 lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-m[a] IX16.lugal an-ub-[da limu<sub>2</sub>-ba] IX17.x x [ ]  
 ] IX18-48. [ ]  
 ] X1.[ ] X2.[ ] X3.<sup>d</sup>[nin-lil<sub>2</sub>] X4.nin  
 diġir-re-n[e] X5.nin-a-ni-ir X6.<sup>d</sup>šu-<sup>d</sup>suen X7.ki-a[ġ<sub>2</sub>] X8.  
<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-[la<sub>2</sub>] X9.lugal <sup>d</sup>e[n-l]il<sub>2</sub>-[le] X10.ša<sub>3</sub>-ga-na p[la<sub>3</sub>-  
 da] X11.sipa kalam-ma X12.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-[š]le<sub>3</sub> X13.  
 u<sub>4</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le X14.an-ur<sub>2</sub>-ta X15.an-pa-aš X16.[silg-ta igi-  
 nim-še<sub>3</sub> X17.an ki niġin<sub>2</sub>-na X18.x saġ-sum-[mu] X19.[x] x [ ]

] X20-27.[

] X28.x [ ] X29.AN [ ] X30.x [

] X31-48.[

] XI1.[n]am-gal hul<sub>2</sub>-[la] XI2.[n]in ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-n[i]  
 XI3.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-da XI4.ma<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub> mah XI5.i<sub>7</sub> mah-e he<sub>2</sub>-du<sub>7</sub> XI6.  
 kar eš<sub>3</sub>-e XI7.kar <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-kam XI8.men dalla-bi XI9.x  
 KU tum-ma-al<sup>ki</sup> XI10.<sup>d</sup>[n]in-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-kam XI11.x x [x] x-ka  
 XII2.lugal-[b]i XII13.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-[le] XII14.nin-[bi] XII15.<sup>d</sup>nin-  
 l[il<sub>2</sub>-le] XII16.pa-bi mu-u[n-e<sub>3</sub>-eš] XI17.GIS.x x [ ] XII18.x  
 x [ ] XII19.[ ] XII20.[ ] XII21.[ ]  
 XII22.[ ] XII23.x [ ] XII24.AN x [ ]  
 XII25.kiĝ<sub>2</sub>(=KIN) gal [ ] XII26.mi-ni-in-x XII27.  
<sup>na</sup>4nir<sub>2</sub>(=ZA.MIR) saĝ-kal XI28.<sup>na</sup>4gug gi-rin XI29.<sup>na</sup>4za-gin<sub>3</sub>  
 su<sub>3</sub>-aĝ<sub>2</sub> XI30.šū gal ba-ni-in-du<sub>7</sub> XI31.ĝiš<sup>giš</sup>gisal XI32.ĝiš<sup>giš</sup>gi-  
 m[uš] XI33.ĝiš<sup>z</sup>[i-gan] XI34.[ĝ]iš<sup>iš</sup>[šū-kara<sub>2</sub>] XI35-48.x AN [ ]  
 ] ma<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub> [ ] za<sub>3</sub>-[ ] UD x [ ]  
 ]x [ ] XIII1.[ ] XII2.[ ] XII3.[x]  
 x [ ] XII4.tul<sub>2</sub> daĝal-[la] XII5.ĝiš<sup>ma</sup>ma<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub> [mah]  
 XII6.im-ma-ni-i[n-ĝ]al<sub>2</sub> XII7.ĝiš<sup>gi</sup>gi tum-ma-al<sup>ki</sup> XII8.<sup>d</sup>en-  
 lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>-še<sub>3</sub> XII9.ki-ša<sub>3</sub>-hul<sub>2</sub>-la <sup>d</sup>nin-li[l<sub>2</sub>-l]a<sub>2</sub>-še<sub>3</sub> XII10.  
<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-da XIII11.mu-di<sub>3</sub>-ni-in-u<sub>5</sub> XIII12.šir<sub>3</sub> ku<sub>3</sub>  
 nam-šub XIII13.mu-na-an-du<sub>12</sub> XIII14.nar e<sub>2</sub> balaĝ [niĝ<sub>2</sub>] du<sub>10</sub>-  
 ge XIII15.si mu-na-ab-sa<sub>2</sub> XIII16.i<sub>7</sub>-bi XIII17.i<sub>7</sub> nin mu-tum<sub>2</sub>  
 XIII18.zal-le mu p[a<sub>3</sub>-d]a XIII19.uĝ<sub>3</sub>-e x x [x] XII20.[ ]  
 ] XII21.[ ] XII22.[ ]-bi XII23.[tum-m]a-al-  
 e XII24.[ ]-ti-a-ta XII25.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> XII26.[x x] gal-  
 gal-la-ra XII27.[niĝ<sub>2</sub> nam]-ma-ni ku<sub>3</sub>-ku<sub>3</sub>-ga-am<sub>3</sub> XII28.[x]  
 ba-an-dah XII29.[x]-x-x-ni gal-gal-la-am<sub>3</sub> XII30.[ ]-ni-

in-tab-tab XII31.[x-ni mah-m]ah-am<sub>3</sub> XII32.[ ]-in-  
 ġar XII33-48.[

] XIII1.[ ] XIII2.[ ] XIII3.[ ]

XIII4.nam-ti-la-ni-š<sub>e</sub><sub>3</sub> XIII5.[a] mu-ne-ru XIII6.ma<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub>  
 ur<sub>5</sub>-gin<sub>7</sub> dib-ba XIII7.u<sub>4</sub>-na-me XIII8.lugal-na-me XIII9.<sup>d</sup>en-  
 lil<sub>2</sub> XIII10.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-ra XIII11.[nu-mu-ne]-dim<sub>2</sub> XIII12.<sup>d</sup>su-  
<sup>d</sup>suen XIII13.lugal kala-ga XIII14.[lu]gal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma XIII15.  
 [lu]gal an-ub-da XIII16.limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> XIII17.[<sup>d</sup>e]n-lil<sub>2</sub>  
 XIII18.[lugal-a]-ni-ir XIII19.[<sup>d</sup>ni]n-lil<sub>2</sub> XIII20.[nin-a-n]i-  
 ir XIII21.[mu-ne-dim<sub>2</sub>] XIII22-48.[

] XIV1.ġiš<sub>g</sub>[isal] XIV2.ġiš<sub>gi</sub>-[muš]

XIV3.ġiš<sub>zi</sub>-gan XIV4.ġiš<sub>su</sub>-kara<sub>2</sub> XIV5.niġ<sub>2</sub> dim<sub>2</sub>-dim<sub>2</sub>-ma-ġu<sub>10</sub>  
 XIV6.ib<sub>2</sub>-z[i-i]r-zi-re-a XIV7.e<sub>2</sub>-niġ<sub>2</sub>-ga-ra XIV8.i<sub>3</sub>-ib<sub>2</sub>-ku<sub>4</sub>-  
 ku<sub>4</sub> XIV9.azak-ka XIV10.[k]i<sup>?</sup>-ġar im-ma-ni-ib<sub>2</sub>-ġ[ar] XIV11.  
 [m]a<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub> m[ah] XIV12.[<sup>d</sup>e]n-lil<sub>2</sub> XIV13.[<sup>d</sup>ni]n-lil<sub>2</sub>-r[a]  
 XIV14.[ ] x-du<sub>8</sub>-a XIV15.[ ] x XIV16.[ ]  
 XIV17.[ ] XIV18.[ ] XIV19.[ ] x[x]  
 XIV20.[ ]-ra XIV21.[ ] x XIV22-48.[ ]  
 ] x (x) [

<sup>d</sup>n]in-urta ur-saġ [gal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> maš]kim-bi h[e<sub>2</sub>-a]

---

[m]u-sar-ra ġiš<sub>alan</sub> / ġiš<sub>na</sub><sub>2</sub> mu-sar-ra š[a<sub>3</sub>! e<sub>2</sub>] / m[a<sub>2</sub>-gur<sub>8</sub>  
<sup>d</sup>]en-lil<sub>2</sub> <sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>-[k]a-kam

---

I1-24.[ ]

I25.[...] I26.[...] I27.[...] I28.[...], die in den Schlach-  
 ten I29.[...] angreifende, I30.[...] zur Heldin I31.gebore-  
 ne, I32.mit [...], einer Keule, Pfeilen (und) einem Köcher  
 I33.beschenkte, I34.mit erstaunlichen Eigenschaften versehe-  
 ne I35.grosse Tochter Suen's, I36.die fünfzig göttlichen

Kräfte haltende I37. heilige Inana, I38. ist Susuen, I39. ihrem geliebten ... Mann, I40. um im ganzen feindlichen Land, I41. das in Ungehorsam gegen ihn I42. Kampf (und) Feindseligkeiten beginnt, I43-44. wie eine steigende Hochflut I45. seine Bevölkerung zu überschwemmen, I46. seine Mächtigen, Boshaften I47. (und) Feindseligen I48. zu schlagen, III-3. den Namen seiner namhaften lebenden Schwarzköpfigen zu vernichten, II4-5. seine weitreichenden grossen Gebirge II6. zu unterwerfen, II7. Inana (und) Enlil II8. sind Susuen, II9. dem mächtigen König, III0. dem König von Ur, III1. dem König der vier Weltgegenden, III2. zu Hilfe III3. gekommen, III4. die zwei III5. sind ihm zur Rechten (und) Linken III6. vom Himmel herabgestiegen. III7. Der König [Susu]en III8. [...] III9. [...] II20. das glänzende Ekur II21. [...] II22. [...]. II23. [Auf] das Wort<sup>?</sup> Enl[il's hin] II24. [...] II25. [...] II26. Susuen II27-48. [

] III1-18. [

] III19. Sein [...]

III20-21. überwindet den ungehorsamen König (und) das rebellische Land, III22. seine Weisungen III23. machen das Feindesland zittern, III24. seine Macht III25. steigt über alles. III26. Seine Tochter III27. war nach Simanum III28. als Braut III29. gegeben worden. III30. [Simanu]m, III31. [Habur]a, III32. [und] ihre Gebiete III33-34. haben sich [gegen den König em]pört, III35. haben seine [Tochter] III36. von [ihrem Haus, Wohnsitz] III37. [wegge]jagt. III38. [...], III39. [Simanum], III40. [Habura], III41. [...] III42. [...] III43. [...] III44. [...] III45. [...] III46. [...] III47. [...] III48. [...] IV1. [...] IV2. der Jüngling<sup>?</sup> Utu [...]. IV3. [Seine] Tochter

(...). IV4.Simanum, IV5.Habura, IV6.und ihre Gebiete IV7-8.  
 haben sich gegen den König empört, IV9.haben seine Tochter  
 IV10.von ihrem Haus, Wohnsitz IV11.weggejagt. IV12.Šusuen,  
 der mächtige König, IV13.der König von Ur, IV14.hat [...] IV15.[...]  
 IV16.[...], IV17.ihre Mächtigen ... IV18.[...],  
 IV19.ihre Leute IV20.Unterwürfigkeit gelehrt. IV21-24.Die  
 Häuptlinge von Simanum, Habura, und ihren Gebieten IV25.hat  
 er geschlagen. IV26.Seine Tochter IV27.hat er in ihr Haus,  
 ihren Wohnsitz IV28.zurückkehren lassen. IV29.Simanum, IV30.  
 Habura, IV31.und ihre Gebiete IV32.hat er sich zu Diensten  
 IV33.geschenkt. IV34.Die feindlichen Leute, IV35.die er zur  
 Beute gemacht hatte, IV36-39.Simanu[m], hat er für Enlil  
 (und) Ninlil im Territorium von Nippur IV40.sich nieder[set-  
 zen lassen], IV41.hat für sie [eine Stadt ge]baut. IV42.  
 [...] IV43..... IV44-46.Der Gott ihrer Stadt ist Šusuen.  
 IV47.Seit den Tagen, an denen die Schicksale entschieden  
 wurden, IV48.hatte kein König V1.von den Leuten, die er zur  
 Beute gemacht hatte, V2.für Enlil (und) Ninlil V3.im Terri-  
 torium V4.von Nippur V5.eine Stadt V6.gegründet; V7.Šusuen  
 (aber), V8.der mächtige König, V9.der König von Ur, V10.der  
 König der vier Weltgegenden, V11.hat Simanum V12.[für sie  
 ge]gründet. V13.[...] V14.[...] V15.[...] V16.[...] V17.  
 [...]. V18.[Von den Leuten, die er zur Beute gemacht hatte],  
 V19.hat er [für] Enli[l (und) Ninlil] V20.[im] Territorium  
 V21.[von] Ni[ppur] V22.Simanum V23.ge[gründet]. V24.Von die-  
 ser Zeit an V25.[haben] die Martu-Leute, Terroristen, V26.  
 mit der Beschaffenheit der (Raub)tiere V27.wie die Wölfe  
 V28.die Hürden [...]. V29.Die Leute, die [das Getreide

nicht] kennen, V30.die Leute [...], V31.[...] V32.[...] V33.  
 [...] V34..... V35.[...] V36.[...] V37.[...] V38.[...] V39.  
 [...]. V40.Da ... die Städte [...] V41.von oben .... V42.Er  
 hat die grossen Gebirge V43.wie ein Adler V44-45.unter[wor-  
 fen], V46-47.ihre gegründeten Städte (und) Dörfer V48.in  
 Schutt ge[legt]. VII-15.[

    ] VII16.[...]. VII17.Š[usuen], VII18.[der mäch-  
 tige König], VII19.der König [von Ur], VI20.mit Verstand [be-  
 gabt von Enki], VI21.[...] hohen Verstand [...], VI22.der  
 König, ... Ni[ppur<sup>?</sup> ...], VI23.Šu[su]en, VI24.[...] VI25.  
 [...] VI26.[...] VI27.[...]. VI28.Die Martu-Leute, [Terro-  
 risten], VI29.Tidnu[m ...] VI30.[...] VI31.[...]. VI32.Der  
 König [...] VI33.hat [in] Kampf (und) Schlachten VI34.ange-  
 [griffen]. VI35.[...] VI36.[...] VI37.[...] VI38.[...] VI39.  
 [...] VI40.[...] VI41.... VI42.... VI43.... VI44.[...] VI45.  
 [...] VI46.[...] VI47.[...] VI48.[...] VIII1-48.[

    ] VIII1-48.[

    ] IX1.[...] IX2.[...]

IX3.[...] IX4.[...], IX5.der sein angesiedeltes Volk voll-  
 kommen macht. IX6.Eine hohe Stele IX7.... IX8.[...] IX9.  
 [...] IX10.[...] IX11.hat kein [König] IX12.[ihm] herge-  
 stellt; IX13.Šusuen (aber), IX14.der mächtige König, IX15.  
 der König von Ur, IX16.der König [der vier] Weltgegenden,  
 IX17.[...] IX18-48.[

    ] X1.[...] X2.[...]. X3.[Ninlil], X4.der Herrin der  
 Götter, X5.seiner Herrin, X6.[hat] Šusuen, X7.der Geliebte  
 X8.Enlil[’s], X9.der König, den Enlil X10-12.in seinem Her-  
 zen zum Hirten über das Land (und) zum König über die vier

Weltgegenden be[rufen] hat, X13.als Enlil X14.vom Horizont  
aus X15.zum Zenit, X16.von Süden nach Norden, X17.durch Him-  
mel (und) Erde umhergereist war, X18.... eilend X19.[...],  
X20-27. [ ]

X28.[...] X29.[...] X30.[...] X31-48. [ ]

[ ] XII1.[mit] grosser Freude XII2.  
über seine geliebte Herrin XII3.Ninlil. XII4.Das grosse Ma-  
gur(-Schiff) XII5.passt für die grossen Flüsse, XII6.der Kai  
des Heiligtums XII7.ist der Kai Ninlil's, XII8.seine glänzende  
Krone XII9.ist ... Tummal XII10.[N]inlil's. XII11.... XII12.ha-  
ben sein Herr XII13.Enlil XII14.(und) [seine] Herrin XII15.Nin-  
l[il] XII16.strahlend er[scheinen lassen]. XII17.[...] XII18.  
[...] XII19.[...] XII20.[...] XII21.[...] XII22.[...] XII23.[...]  
XII24.[...] XII25.hat ein grosses Werk [...] XII26.darin ge-  
macht. XII27.Er hat es mit erstklassigen ...(-Steinen), XII28.  
roten Karneolen XII29.(und) leuchtenden Lasursteinen XII30.  
grossartig geschmückt. XII31.Die Ruder, XII32.die Stangen,  
XII33.das Steu[er], XII34.die [Ausrüstung], XII35-48. [ ]  
das [grosse] Magur(-Schiff)[ ]

XIII1.[...] XII2.[...] XII3.[...]. XII4.[In] das weite Becken  
XIII5.hat er das [grosse] Magur(-Schiff) XII6.gelegt. XII7.  
Nach dem Schilfdickicht von Tummal XII8.Enlil's, XII9.nach  
der Stätte der Herzensfreude Ninli[l]'s, XII10.hat er Enlil  
mit Ninlil XII11.fahren lassen. XII12.Er hat für ihn heilige  
Lieder (und) Beschwörungen XII13.singen lassen, XII14.hat  
ihm Sänger in dem Haus der Leiern, [dem] Guten, XII15.rech-  
tens beschafft. XII16.Der Kanal XII17-18.wurde Ininmutumzale  
genannt. XII19.Das Volk [...] XII20.[...] XII21.[...] XII22.

[...]. XII23.Nachdem er [Tumm]al XII24.[er] reicht hatte,  
XII25.liess er Ninlil, XII26.der [...] der grossen [...],  
XII27.deren [alles] ihrige rein ist, XII28.[...] hinzufügen,  
XII29.ihre [...], die gross sind, XII30.[ver]doppeln, XII31.  
[ihre ..., die] hoch sind, XII32.[...] setzen. XII33-48. [  
] XIII1.[...]

XIII2.[...] XIII3.[...] XIII4.hat er ihnen für sein Leben  
XIII5.geweiht. XIII6.Ein so fahrendes Magur(-Schiff) XIII7.  
hat [nie]mals XIII8.ein König XIII9.für Enlil XIII10.(und)  
Ninlil XIII11.[ge]baut; XIII12.Šusuen (aber), XIII13.der  
mächtige König, XIII14.der König von Ur, XIII15-16.der König  
der vier Weltgegenden, XIII17.[hat es] für [E]nlil, XIII18.  
seinen [Herrn], XIII19.(und) [Ni]nlil, XIII20.seine [Her-  
rin], XIII21.[gebaut]. XIII22-48. [  
], XIV1.(wer) die Rud[er], XIV2.die  
Stang[en], XIV3.das Steuer, XIV4.die Ausrüstung, XIV5.meine  
Werke, XIV6.vernichtet, XIV7.in das Schatzhaus XIV8.hinein-  
bringt, XIV9.(oder) an eine verbotene Stelle XIV10.setzt,  
XIV11.das grosse Magur(-Schiff), XIV12.das für [E]nlil  
XIV13.(und) [Ni]nlil XIV14.[...] ist, XIV15.[...] XIV16.  
[...] XIV17.[...] XIV18.[...] XIV19.[...] XIV20.[...] XIV21.  
[...] XIV22-48. [  
. N]inurta,  
der [grosse] Held [Enlil's], s[ei] dabei der [Komm]issar.

---

Inschrift einer beschrifteten Statue, die /eines beschrifte-  
ten Bettes, das im [Haus] /M[agur(-Schiff)] Enlil's (und)  
Ninlil's steht.

---



## Zusätzliche Inschrift

F: Rs. II' 6'-; B: Rs. I'; F: Rs. III'

F: Rs. II' 6'.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub> lugal kur-kur-ra lugal-a-ni-ir

Rs. II' 7'.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> nin diĝir-re-ne nin-a-ni-ir Rs. II' 8'.<sup>d</sup>su-  
<sup>d</sup>suen ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> Rs. II' 9'. lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le ša<sub>3</sub>-ga-  
na in-pa<sub>3</sub> Rs. II' 10'. [sipa] kalam-ma u<sub>3</sub> an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-še<sub>3</sub>  
Rs. II' 11'. [lugal kala-ga lugal] uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-[m]a Rs. II' 12'. [lugal  
an-ub-da limu<sub>2</sub>-b]a-ke<sub>4</sub> [Lücke]. [

] B: Rs. I' 1'. GA<sub>2</sub> x x [ ]PU [ ] Rs. I' 2'. ma-ha-zu-[um<sup>ki</sup> ]Rs. I' 3'. pu-uš<sup>ki</sup> [ ] Rs. I' 4'. x [x x x] da aš<sup>?</sup> gi<sup>?</sup>KU x ([x]) Rs. I' 5'. e[b-l]a<sup>ki</sup> ma-ri<sub>2</sub><sup>ki</sup> tu-tu-ul<sup>ki</sup> ma-x ([x])Rs. I' 6'. ur-gi<sub>4</sub>-iš<sup>ki</sup> mu-x-[g]i<sub>4</sub>-iš<sup>ki</sup> EZEN(xX<sup>?</sup>). NI-<sup>d</sup>IM<sup>[k]</sup>iRs. I' 7'. x-x-la<sup>ki</sup> a-bar-nu-um<sup>ki</sup> Rs. I' 8'. u<sub>3</sub> kur ĝiš<sup>?</sup>eren ku<sub>5</sub>

ma-da ma-[da-bi] Rs. I' 9'. kur šubur-ra gaba-gaba a'-ab-[ba

i]gi-nim-ma x [x] Rs. I' 10'. u<sub>3</sub> ma<sub>2</sub>-gan<sup>ki</sup> ma-da [ma-da-bi] kur

x [ ] Rs. I' 11'. bal-a-ri a-[ab-ba ] x x x [ ]

[Lücke]. [ ]

F: Rs. III' 1'. [ ] x Rs. III' 2'. [ ]

]-a [abgebrochen]. [ ]

## Zusätzliche Inschrift

F: Rs. II' 6'. Enlil, dem Herrn der Länder, seinem Herrn,

Rs. II' 7'. (und) Ninlil, der Götterherrin, seiner Herrin,

Rs. II' 8'. [hat] <sup>v</sup>Susuen, der Geliebte Enlil's, Rs. II' 9'-10'.

der König, den Enlil in seinem Herzen zum [Hirten] über das

Land und über die vier Weltgegenden berufen hat, Rs. II' 11'.

[der mächtige König, der König] von Ur, Rs. II' 12'. [der Kö-

nig] der [vier Weltgegenden], [Lücke].[...], B: Rs. I' 1'.

..., [...], Rs.I'2'.Māhāzu[m, ...], Rs.I'3'.Puš, [...],  
 Rs.I'4'...., Rs.I'5'.Ebla, Mari, Tuttul von ..., Rs.I'6'.Ur-  
 kiš, Mukiš, ...iškur, /...adad, Rs.I'7'....la, Abarnum  
 Rs.I'8'.und das Land, (wo) die Zedern gehauen werden, [mit  
 ihren] Gebieten, Rs.I'9'.das Land von Subar an den Ufern der  
 oberen Seen Rs.I'10'.und Magan [mit ihren] Gebiet[en], das  
 Land [...] Rs.I'11'.jenseits des [Meeres, ...], [Lückel].  
 [...], F: Rs.III'1'.... Rs.III'2'.... [abgebrochen].  
 [...].

Šusuen 21 (sumerisch)

Tontafel (späte Kopie); Nippur

PBS 5, 68 I [Anfang]-15'.

(IRSA 155, 4 g.)

I[Anfang].[<sup>d</sup> ( ) lugal-a-ni-ir ]  
 I1'.[<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>suen] I2'.[lugal kala]-ga I3'.[lugal uri<sub>2</sub>]<sup>ki</sup>-ma  
 I4'.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> I5'.u<sub>4</sub> ma-da za-[a]b-ša-li<sup>ki</sup>  
 I6'.u<sub>3</sub> ma-d[a m]a-da I7'.lu<sub>2</sub> su<sup>ki</sup>-ka I8'.mu-hul-a I9'.maš<sub>2</sub>  
 gal I10'.gu<sub>2</sub>-un an-ša-an<sup>ki</sup>-na I11'.mu-un-t[u]m<sub>2</sub>-na I12'.  
 tam<sub>2</sub>-ši-lum-bi I13'.mu-na-an-dim<sub>2</sub> I14'.nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub>  
 I15'.a mu-na-ru

I Anfang .[....., ( ,) seinem Herrn],  
 I1'.hat [Šusuen], I2'.[der mächtigste [König], I3'.[der  
 König] von [Ur], I4'.der König der vier Weltgegenden, I5'.  
 als er das Land von Zabšali I6'.und die Länder I7'.der Su-  
 Leute I8'.vernichtet hatte, I9'.von einem grossen Bock,  
 I10'.den er als Tribut von Anšan I11'.gebr[a]cht hatte,  
 I12'.das Abbild I13'.hergestellt I14'.(und) für sein Leben

Il5'.geweiht.

(Familie 7 =) Šsusuen 22 (sumerisch)

Achat- und Goldperle; Uruk

UVB 8, 23 & Taf. 39.

(IRSA 156, 4 n.)

1.tiamat(=A.AB.BA)-ba-aš<sub>2</sub>-ti 2.lukur ki-aĝ<sub>2</sub> 3.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen 4.  
lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma-ka

1.Tiamatbāštī, 2.die geliebte Lukur(-Priesterin) 3.Šsusuen's,  
4.des Königs von Ur.

(Familie 8 =) Šsusuen 23 (sumerisch)

Achatperle; Uruk

UVB 8, 23 & Taf. 38.

(IRSA 156, 4 m.)

1.ku-ba-tum 2.lukur ki-aĝ<sub>2</sub> 3.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen

1.Kubātum, 2.die geliebte Lukur(-Priesterin) 3.Šsusuen's.

Šsusuen 24 (sumerisch)

Streitkolben; Ur

UET 8, 35.

[Anfang]. [ ] 1'.x [ ] 2'.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>! [suen] 3'.  
ki-aĝ<sub>2</sub> <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub>! 4'.lu[gal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le] 5'.k[i-aĝ<sub>2</sub> ša<sub>3</sub>-  
ga-na] /5'.š[a<sub>3</sub>-ga-na] 6'.[ir-pa<sub>3</sub>] 7'.[lugal kala-ga] 8'.  
[lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma] 9'.[lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub>] 10'.[nam-  
ti-la-ni-š<sub>e</sub><sub>3</sub>] 11'.[a mu-na-ru]

[Anfang]. [.....], 1'.[.....] .[.....], 2'.[hat] Šu[suen],  
3'.der Geliebte Enlil's, 4'.der Kö[nig, den Enlil] 5'.

1[iebt, in seinem Herzen] /5'.[in seinem] H[erzen] 6'.[berufen hat], 7'.[der mächtige König], 8'.[der König von Ur], 9'.[der König der vier Weltgegenden], 10'.[für sein Leben] 11'.[(dies) geweiht].

Šusuen 25 (sumerisch)

Alabastervase; Nippur

WZJ 18, 53, 23.

[Anfang]. [  $\check{d}_{su}$ - $\check{d}_{suen}$  ki-a $\check{g}_2$   $\check{d}_{en-lil_2}$ -la $_2$  lugal  $\check{d}_{en-lil_2}$ -le] 1'.ki-a $\check{g}_2$   $\check{s}_3$ -ga-na 2'in-pa $_3$  3'.lugal kala-ga 4'.lugal uri $_2$ <sup>ki</sup>-ma 5'.[lugal an-ub-da limu $_2$ -ba-ke $_4$ ] 6'.[nam-ti-la-ni- $\check{s}_3$ ] 7'.[a mu-na-ru]

[Anfang]. [ , hat Šusuen, der Geliebte Enlil's, der König, den Enlil] 1'.liebt, in seinem Herzen 2'.berufen hat, 3'.der mächtige König, 4'.der König von Ur, 5'.[der König der vier Weltgegenden], 6'.[für sein Leben] 7'. [(dies) geweiht].

Šusuen 26 (sumerisch)

Alabastervase

JCS 20, 34-36, 2 =

JCS 24, 73.

[Anfang]. [  $\check{d}_{su}$ - $\check{d}_{suen}$  ki-a $\check{g}_2$   $\check{d}_{en-lil_2}$ -la $_2$  lugal  $\check{d}_{en-lil_2}$ -le] 1'.ki-a $\check{g}_2$  2'. $\check{s}_3$ -ga-[na] 3'.in-p[a $_3$ ] 4'.sipa kalam-[ma- $\check{s}_3$ ] 5'.[lu]gal [kala-ga] 6'.[lugal uri $_2$ <sup>ki</sup>-ma] 7'.[lugal an-ub-da limu $_2$ -ba-ke $_4$ ] 8'.[nam-ti-la-ni- $\check{s}_3$ ] 9'.[a mu-na-ru]

[Anfang]. [ , hat Šusuen, der Geliebte En-

lil's, der König, den Enlil] 1'.liebt, 2'.[in] s[einem] Herzen 3'-4'.[zum] Hirten [über] das Land ber[ufen] hat, 5'.der [mächtige Kö]nig, 6'.[der König von Ur], 7'.[der König der vier Weltgegenden], 8'.[für sein Leben] 9'.[(dies) geweiht].

Šsuen 27 (sumerisch)

Tontafel

JCS 24, 70-73.

I[Anfang]. [

II'.AN x [x (x)] I2'.š<sub>u</sub> nu-bal-x I3'.nidlam<sub>4</sub>(=MI<sub>2</sub>.US<sub>2</sub>)-ni I4'.en <sup>d</sup>nu-nam-nir-re I5'.niĝ<sub>2</sub> al-du<sub>11</sub>-ga-ni I6'.nu-un-š<sub>i</sub>-ib<sub>2</sub>-keše<sub>2</sub>(=KES<sub>2</sub>)-re I7'.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> I8'.nun kur-kur-ra diri-ga I9'.nin ki-aĝ<sub>2</sub> I10'.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen-na-ke<sub>4</sub> I11'.u<sub>4</sub> nam-ti I12'.zi su<sub>3</sub>(-[ud])-ĝal<sub>2</sub> I13'.aga men u<sub>4</sub> su<sub>13</sub>(=GID<sub>2</sub>)-ra<sub>2</sub> I14'.ĝi<sup>š</sup>gu-za n[am]-lugal I15'.suhus gi-na I16'.mu-na<sup>?</sup>-an<sup>?</sup>-sum<sup>?</sup> I17'.ĝi<sup>š</sup>tukul a-ma-ru I18'.ni<sub>2</sub> gal mu-šub I19'.a<sub>2</sub>-an-kara<sub>2</sub> I20'.a<sub>2</sub> me<sub>3</sub> I21'.a<sub>2</sub> nam-ur-saĝ-ĝa<sub>2</sub> I22'.ni<sub>2</sub> me-lam<sub>2</sub>-bi I23'.an-ne<sub>2</sub> us<sub>2</sub>-sa I24'.x PA<sup>?</sup> ug<sub>5</sub>-ga I25'.ki bal-a dul<sub>4</sub>-dul<sub>4</sub>-lu

II[Anfang]. [

III'.GIRI<sub>3</sub><sup>?</sup> x [x (x)] II2'.<sup>d</sup>nin-li[1<sub>2</sub> x x] II3'.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen [x x] II4'.ki MI<sub>2</sub> US<sub>2</sub> x x II5'.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> a<sup>?</sup> x x II6'.al im-ma-an-du<sub>11</sub> II7'.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub> dam ki-aĝ<sub>2</sub> II8'.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> II9'.nidlam<sub>4</sub>(=MI<sub>2</sub>.US<sub>2</sub>)-ni en <sup>d</sup>nu-nam-nir-r[e] III10'.gal-bi inim<sup>?</sup>-ma x III11'.<sup>d</sup>š<sub>u</sub>-<sup>d</sup>suen III12'.ir<sub>3</sub> ki-aĝ<sub>2</sub> III13'.<sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-la<sub>2</sub> III14'.lugal <sup>d</sup>en-lil<sub>2</sub>-le ša<sub>3</sub>-ga-na in-pa<sub>3</sub> III15'.(nam-sipa kalam-ma) III16'.u<sub>3</sub> an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba III17'.lugal kala-ga lugal uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma III18'.lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba III19'.ir<sub>3</sub> ki-aĝ<sub>2</sub>-ĝa<sub>2</sub>-ni-ir III20'.mu-na-an-sum-ma-a III21'.u<sub>4</sub>-ba lu<sub>2</sub>-su<sup>ki</sup>

II22'.ma-da ma-da za-ab-ša-li<sup>ki</sup> II23'.u<sub>3</sub> an-ša-an<sup>ki</sup>-ta

III[Anfang]. [ ]

III1'.x [ ] III2'.IM [ ]

III3'.gu<sub>2</sub>? x [x] III4'.PI? x x [x] mu-[x] III5'.<sup>d</sup>nin-lil<sub>2</sub>

III6'.nin-a-ni-ir III7'.nam-ti-la-ni-še<sub>3</sub> III8'.a mu-na-ru

I[Anfang]. [ ]

I1'.....[.....] I2'.ändert (sich) nicht. I3'.Seiner Gat-  
tin I4'-6'.enthält der Herr Nunamnir ihre Wunscherfüllung  
nicht vor: I7'.Ninlil, I8'.die Fürstin, in allen Ländern  
übergross, I9'.die geliebte Herrin I10'.Šusuen's, I11'.hat  
ihm Lebenstage, I12'.ein langes Leben, I13'.die (Königs)kap-  
pe (und) die Krone für lange Tage, I14'.den königlichen  
Thron I15'.auf festem Fundament I16'.gegeben, I17'.die Flut-  
waffe I18'.mit schrecklichem Glanz, die (die Feinde) nieder-  
schlägt, I19'.die Aankara(-Waffe), I20'.den Arm der  
Schlacht, I21'.den heldenhaften Arm, I22'.dessen schreckli-  
cher Glanz I23'.bis zum Himmel reicht, I24'.der ..... tö-  
tet, I25'.das feindliche Land zudeckt, II[Anfang]. [

] II1'.....[.....]

II2'.Ninli[1 .....], II3'.Šusuen [.....], II4'.....  
[.....], II5'.Ninlil ..... II6'.hatte gewünscht; II7'.  
Ninlil, die geliebte Gemahlin II8'.Enlil's, II9'.ihr Gatte,  
der Herr Nunamnir, II10'..... sehr, II11'.(als) Šusuen,  
II12'.dem geliebten Diener II13'.Enlil's, II14'.dem König,  
den Enlil in seinem Herzen berufen hatte, II15'.er (das Hir-  
tentum über das Land) II16'.und über die vier Weltgegenden,  
II17'.ihm, dem mächtigen König, dem König von Ur, II18'.dem  
König der vier Weltgegenden, II19'.seinem geliebten Diener,

II20'.gegeben hatte; II21'.damals von den Su-Leuten II22'.  
 (und) den Ländern von Zabšali II23'.und Anšan III[Anfang].  
 ] III1'.....[.....  
 .....] III2'.....[.....]

---

III3'.....[...]. III4'.....[...]. ..[...]. III5'.Ninlil,  
 III6'.seiner Herrin, III7'.hat er für sein Leben III8'.  
 (dies) geweiht.

Ibbisuen 1-2 (sumerisch)

Tonnägel (A-O), Steintafel (P), Tontafel (altbabylonische  
 Kopie) (Q); Ur

UET 8, 36:

UET 1, 135 = Sumer 13, 176, 180-181 (A);

UET 1, 86 (RISA 368-369 (12) 1) (B);

UET 1, 291 = Sumer 13, 176, 180-181 (C);

UET 8, 36 (D, E, F, G, H, I);

Sumer 13, 176, 180-181 & Pl. 1 (IM 22888) (J);

UET 8, 36 (K, L, M);

Sumer 13, 176, 180-181 & Pl. 2 (IM 21980) (N);

Sumer 13, 176, 180-181 & Pl. 1 (IM 22889) (O);

Sumer 13, 176, 180-181 & Pl. 1 (IM 1) (P);

UET 8, 36 (Q).

(IRSA 156-157, 5 a.)

1. <sup>d</sup>i-bi<sub>2</sub>-<sup>d</sup>suen 2. diĝir kalam-ma-na 3. lugal kala-ga 4. lugal  
 uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma 5. lugal an-ub-da limu<sub>2</sub>-ba-ke<sub>4</sub> 6. nam-gal ki-aĝa<sub>2</sub> 7.  
<sup>d</sup>suen-na-da 8. uri<sub>2</sub><sup>ki</sup> 9. daĝal-e-de<sub>3</sub> 10. sa im-ma-š<sup>i</sup>-ĝar 11.  
 ur<sub>5</sub>-ta 12. uĝ<sub>3</sub> gi-ne<sub>2</sub> 13. sig nim gur<sub>2</sub>-e-de<sub>3</sub> 14. bad<sub>3</sub> gal 15.  
 za-pa-aĝ<sub>2</sub>-ba šu nu-ku<sub>4</sub>-ku<sub>4</sub> 16. ĩur-saĝ sig<sub>7</sub>-ga-gin<sub>7</sub> 17. uru<sup>ki</sup>-